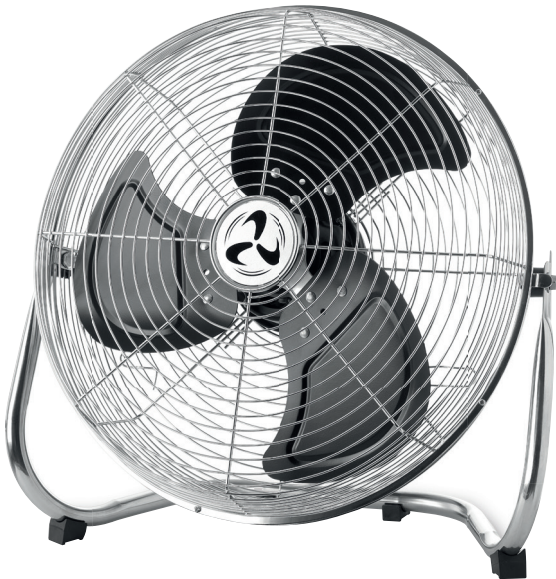


DE	Montage- und Betriebsanleitung	4
GB	Mounting and operating manual	9
FR	Instructions d'installation et d'utilisation	14
ES	Instrucciones de instalación y funcionamiento	19
DK	Installation og betjeningsvejledning	24
SE	Installation och bruksanvisning	29
NL	Montage- en bedieningshandleiding	34
PL	Instrukcja montażu i obsługi	39



Speed 40 G - Speed 50 G

DE	INHALT	
	Über diese Betriebsanleitung.....	4
	Symbolerklärung.....	4
	Sicherheitshinweise.....	4-5
	Beschreibung der Geräte.....	5
	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	6
	Bestimmungswidrige Verwendung.....	6
	Restgefahren.....	6
	Personenqualifikation.....	6
	Technische Daten.....	6
	Verhalten im Notfall.....	6
	Montage.....	6
	Bedienung.....	7
	Wartung/Reinigung.....	7
	Aufbewahrung.....	7
	Entsorgung.....	7
	Hilfe bei Störungen.....	8
	Reparaturen.....	8
	Inhalt der Verpackung.....	44
	Entsorgungshinweise.....	49-51
	EU-Konformitätserklärung.....	52

GB	CONTENT	
	About this operating instructions.....	9
	Explanation of symbols.....	9
	Safety Instructions.....	9-10
	Description of the fans.....	10
	Intended use:.....	11
	Improper use:.....	11
	Residual risks:.....	11
	Personnel qualification.....	11
	Technical data:.....	11
	Behaviour in an emergency.....	11
	Assembly.....	11
	Operation.....	12
	Maintenance/cleaning instructions.....	12
	Storage.....	12
	Disposal.....	12
	Help with faults.....	13
	Repairs.....	13
	Contents of packing.....	44
	Disposal instructions.....	49-51
	EC Declaration of conformity.....	52

FR	TABLE DES MATIÈRES	
	A propos du mode d'emploi.....	14
	Explication des symboles.....	14
	Consignes de Sécurité.....	14-15
	Description des ventilateurs.....	15
	Utilisation conforme.....	16
	Utilisation non conforme.....	16
	Risque résiduel.....	16
	Qualification du personnel.....	16
	Caractéristiques techniques.....	16

	Comportement en cas d'urgence.....	16
	Montage.....	16
	Usage.....	17
	Instructions d'entretien/nettoyage.....	17
	Conservation.....	17
	Aliénation.....	17
	Aide en cas d'incident.....	18
	Réparations.....	18
	Contenu de l'emballage.....	44
	Instructions d'élimination.....	49-51
	Déclaration de conformité UE.....	52

ES	CONTENDIO	
	Acerca del manual de instrucciones.....	19
	Leyenda.....	19
	Indicaciones de seguridad.....	19-20
	Descripción de los dispositivos.....	20
	Uso previsto.....	22
	Uso contrario a lo previsto.....	22
	Peligros residuales.....	22
	Cualificación del personal.....	22
	Datos técnicos.....	22
	Comportamiento en una emergencia.....	22
	Montaje.....	22
	Funcionamiento.....	23
	Instruc. de mantenimiento y limpieza.....	23
	Conservación.....	23
	Evacuación.....	23
	Resolução de problemas.....	24
	Réparations.....	24
	Contenido del embalaje.....	44
	Instrucciones de eliminación.....	49-51
	Declaración UE de conformidad.....	52

DK	INHOLD	
	Om betjeningsvejledningen.....	24
	Signaturforklaring.....	24
	Sikkerhedshenvisninger.....	24-25
	Beskrivelse af enhederne.....	25
	Tilsluttet anvendelse.....	26
	Forkert brug:.....	26
	Restfare.....	26
	Personalkvalifikationer.....	26
	Specifikationer.....	26
	Opførsel i en nødsituation.....	26
	Montering.....	26
	Betjening.....	27
	Vedligeholdelses-/rengøringsanvisninger.....	27
	Opbevaring.....	27
	Bortskaffelse.....	27
	Afhjælpning af fejl.....	28
	Reparationer.....	28
	Pakkeindhold.....	44
	Bortskaffelsesmetoder.....	49-51

EU-overensstemmelseserklæring	52
-------------------------------------	----

SE

INNEHÅLL

Om betjeningsvejledningen	29
Signaturforklaring:	29
Sikkerhedsinformation	29-30
Beskrivelse av enheterna	30
Avsedd användning	31
Felaktig användning	31
Restrisker	31
Personalkvalifikationer	31
Specifikationer	31
Uppförande i en nödsituation	31
Montering	31
Användning	32
Underhålls-/rengöringsinstruktioner	32
Förvaring	32
Avfallshantering	32
Hjälp vid störningar	33
Reparationer	33
Paketinnehåll	44
Avfallstips	49-51
EU-försäkran om överensstämmelse	52

NL

INHOUDSOPGAVE

Over deze bedrijfsvoorschriften	34
Verklaring van de gebruikte symbolen	34
Veiligheidsinstructies	34-35
Beschrijving van de apparaten	35
Bedoeld gebruik	36
Gebruik in strijd met het beoogde doel	36
Restende gevaren	36
Personeelskwalificatie	36
Technische gegevens	36

Gedrag bij noodgevallen	36
Assemblage	36
Operatie	37
Onderhoud/reinigingsinstructies	37
Bewaring	37
Verwijdering	37
Hulp bij storingen	38
Reparaties	38
Inhoud van de verpakking	44
Verwijderingsinstructies	49-51
EU-conformiteitsverklaring	52

PL





SPIS TREŚCI

Informacje dotyczące instrukcji obsługi	39
Objaśnienie symboli:	39
Instrukcje bezpieczeństwa	39-40
Opis wentylatorów	40
Przeznaczenie	40
Użycie niezgodne z przeznaczeniem	40
Pozostałe niebezpieczeństwa	40
Kwalifikacje personelu	40
Dane techniczne:	40
Zachowanie w nagłych wypadkach	40
Montaż	40
Działanie	41
Instrukcje konserwacji/czyszczenia	42
Przechowywanie	42
Utylizacja	42
Pomoc w przypadku awarii	43
Naprawa	43
Zawartość opakowania	44
Instrukcje dotyczące utylizacji	49-51
Deklarację zgodności UE	52

	Symbol	Einheit	Wert SPEED 40 G	Wert SPEED 50 G
Maximaler Volumenstrom	F	m ³ /min	94,78	131,033
Ventilator-Leistungsaufnahme	P	W	89,00	120,80
Serviceverhältnis	SE	(m ³ /min)W	1,06	1,08
Ventilator-Schalleistungspegel	L _{WA}	dB(A)	63,77	69,6
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _{SB}	W	0,0	0,0
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	m/sec	3,60	3,96
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	IEC 60879:1986; EN 50564:2011; EN 60704-2:1998; EN60704-1:2010			
Kontaktadresse für weitere Informationen	CasaFan GmbH * Senefelderstr. 8 * 63594 Hasselroth * Deutschland			

**Über diese Betriebsanleitung***Original-Betriebsanleitung*

Bevor Sie den CasaFan-Ventilator benutzen, lesen Sie bitte die Betriebsanleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie die Betriebsanleitung griffbereit auf. Geben Sie den CasaFan-Ventilator nie ohne Betriebsanleitung an andere Personen weiter.

Symbolerklärung:	
 Warnung vor elektrischer Spannung	 Warnung
Warnt vor den Gefahren für Gesundheit und Leben von Personen durch elektrische Spannung.	Warnt vor einer Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.
 Vorsicht	 Hinweis
Warnt vor einer Gefährdung mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, geringfügige oder mäßige Verletzungen zur Folge haben kann.	Besonderer Hinweis für den Benutzer.

Sicherheitshinweise** Warnung - Gefahr für Kinder**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen eingesetzt werden, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts in einer sicheren Weise gegeben wurde und sie verstehen, welche Gefahren damit verbunden sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial umweltbewusst und für Kinder unzugänglich. Es besteht Erstickungsgefahr, z.B. durch Verschlucken!

 Warnung

- Der Ventilator darf nur vollständig montiert in Betrieb genommen werden.
- Nach der Montage darf das Schutzgitter zum Betrieb nicht mehr entfernt werden.
- Keine Gegenstände durch das Schutzgitter oder in das Gehäuse stecken (z.B. Nadeln, Schraubendreher o.ä.). Lose Gegenstände, die angesaugt werden können, vor dem Einschalten des Ventilators aus dem Ansaugbereich entfernen. Lose Kleidung wie z.B. Schals mit Fransen vom Schutzgitter fernhalten!
- Bewegen Sie niemals den laufenden Ventilator. Schalten Sie den Ventilator aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie den Ventilator von einer Stelle an eine andere bewegen und wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung.
- Verwenden Sie den Ventilator nicht im Außenbereich.
- Setzen Sie den Ventilator keinen schädlichen Umwelteinflüssen (Staub, Regen, starke Sonneneinstrahlung usw.) aus. Halten Sie ihn von Wärmequellen fern.
- Der Ventilator darf nicht zweckentfremdet werden.

- Nehmen Sie keine Umbauten am Ventilator vor.
- Richten Sie den Luftstrom nie direkt auf Personen.
- Decken Sie den Ventilator und das Schutzgitter nie während des Betriebs ab. Die Luft muss frei zirkulieren können. Überhitzungsgefahr!
- Halten Sie mit dem Ventilator mindestens 50 cm Abstand zu Objekten und Wänden.
- Netzkabel so führen, dass keine Stolpergefahr und somit kein Umwerfen oder Herunterziehen des Gerätes möglich ist.
- Sorgen sie für eine ausreichende Beleuchtung (mind. 500 Lux).



Warnung vor elektrischer Spannung

- Die vorhandene Netzspannung muss mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Die Netzsteckdose, an der der Ventilator betrieben wird, muss geerdet und ordnungsgemäß abgesichert sein.
- Das Netzkabel darf nicht geknickt, gespannt, eingeklemmt oder überfahren werden. Halten Sie es von Hitzequellen fern.
- Überprüfen Sie regelmäßig, aber unbedingt vor jedem Einsatz, das Netzkabel und den Netzstecker auf Beschädigungen. Sind Beschädigungen sichtbar, darf das Gerät nicht mehr verwendet werden. Der Austausch des Netzkabels darf nur durch eine hierfür qualifizierte Person, z.B. eine Elektrofachkraft erfolgen.
- Berühren Sie das Gerät oder den Netzstecker niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose. Greifen Sie beim Herausziehen den Stecker und nicht das Kabel.
- Verwenden Sie nur ein Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme des Ventilators geeignet ist.
- **ES DARF NIEMALS WASSER IN DEN VENTILATOR EINDRINGEN!** Wenn das Gerät nass geworden ist, sofort Netzstecker ziehen. Lassen Sie den Ventilator von einer Elektrofachkraft überprüfen, bevor Sie ihn wieder verwenden.
- Tauchen Sie den Ventilator niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an Stellen, wo es ins Wasser fallen oder hineingestoßen werden kann. Niemals nach dem Gerät greifen, das ins Wasser gefallen ist. Schalten Sie sofort die Netzsicherung aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Öffnen Sie das Gerät niemals selbst. Falsch reparierte Elektrogeräte sind eine Gefahr für die Gesundheit und das Leben von Ihnen und anderen.
- Reparaturen dürfen nur durch eine Elektrofachkraft oder eine autorisierte Kundendienststelle durchgeführt werden.

Beschreibung der Geräte

Die Bodenventilatoren der Serie SPEED-G sind für einen hohen Volumenstrom ausgelegt. Sie dienen der Luftumwälzung im Innenbereich. Der Motor verfügt über einen automatischen Überhitzungsschutz, der die Stromzufuhr bei beginnender Überhitzung unterbricht. Wenn der Motor ausreichend abgekühlt ist, schaltet sich das Gerät wieder ein.

Bestimmungsgemäße Verwendung: Der Ventilator dient zur Umwälzung normal temperierter, nicht aggressiver Raumluft von Innenräumen unter Einhaltung der technischen Daten und Sicherheitshinweise. Er erzeugt einen starken Luftstrom. Der Ventilator kann auch im Gewerbe eingesetzt werden.

Bestimmungswidrige Verwendung: Der Einsatz in Maschinen, im Freien, in Garagen sowie in nasser oder feuer- und explosionsgefährdeter Umgebung ist nicht erlaubt. Es dürfen keine Umbauten am Ventilator vorgenommen werden!

Restgefahren: Der Ventilator darf nicht auf unebenen, weichen oder schrägen Untergründen eingesetzt werden. Es besteht die Gefahr, dass der Ventilator umfällt.

Bei Wandmontage muss die Tragfähigkeit der Wand und der verwendeten Schrauben und Dübel gegeben sein (s. Hinweise Seite 45). Gefahr des Herunterfallens.

Personenqualifikation: Personen, die den Ventilator verwenden und bedienen, müssen diese Anleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, gelesen und verstanden haben.

Technische Daten:

	SPEED 40 G	SPEED 50 G
Spannung:	220 - 240 V ~ 50 Hz	
Leistung:	110 W	120 W
Schutzklasse/Schutzart:	I / IP X0	
Anzahl der Stufen:	3	
Schallleistungspegel (LWA):	63,77 dB(A)	69,6 dB(A)
Maße (mm):	500 x 530 x 180	605 x 615 x 190
Gewicht (kg):	5,0	6,2

Verhalten im Notfall

1. Ziehen Sie im Notfall den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Bringen Sie Personen aus dem Gefahrenbereich.
3. Sichern Sie den Ventilator gegen Inbetriebnahme.

Packen Sie den CasaFan-Ventilator aus, prüfen Sie ihn auf Vollständigkeit (siehe Übersicht auf Seite 44) und auf sichtbare Beschädigungen. Ein beschädigtes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden.

Montage

- Der Ventilator wird im montiertem Zustand geliefert.
- Ein Zusammenbau ist nicht erforderlich.
- Für die Wandmontage beachten Sie bitte die Hinweise auf Seite 45.

 Vorsicht	Verletzungsgefahr durch Umfallen des Ventilators. Stellen Sie den Ventilator nur auf einer stabilen, waagerechten und trockenen Fläche auf.
---	--

Bedienung

- Nach dem Einstecken des Netzsteckers schalten Sie das Gerät am Stufen-Drehschalter am Motor (Seite 44) ein. Wählen Sie die gewünschte Betriebsstufe:


Stellung 0 = aus

Stellung 1 = niedrige Geschwindigkeit


Stellung 2 = mittlere Geschwindigkeit

Stellung 3 = hohe Geschwindigkeit

- Schalten Sie nach der Verwendung das Gerät am Stufen-Drehschalter wieder aus (Stellung 0).
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, ziehen Sie den Netzstecker.

 Vorsicht	Das Gerät bei sichtbaren Schäden, beim Auftreten ungewöhnlicher Geräusche, starken Vibrationen und/oder mangelhafter Funktion sofort ausschalten, den Netzstecker ziehen und gegen Wiedereinschalten sichern. Siehe Kapitel: Reparaturen (Seite 8)
---	---

Wartung/Reinigung

 Warnung vor elektrischer Spannung	<ul style="list-style-type: none"> - Vor Beginn jeglicher Reinigungs- oder Wartungsarbeiten muss der Ventilator abgeschaltet und durch Ziehen des Netzsteckers aus der Steckdose vom Stromnetz getrennt werden. - Das Trennen des Steckers aus der Steckdose muss so erfolgen, dass der Bediener sich jederzeit und an jedem Ort davon überzeugen kann, dass der Stecker herausgezogen ist.
--	---

- Die Routinewartung muss einmal jährlich, bei starker Verschmutzung auch früher, erfolgen.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Gehäuses sowie das Schutzgitter mit einem leicht feuchten Putztuch, einem weichen Pinsel und bei Bedarf einem Staubsauger. Verwenden Sie niemals Benzin oder ein ähnlich leicht entflammables Reinigungsmittel.
- Nach der Reinigung muss der Ventilator wieder vollständig trocknen, bevor er wieder in Betrieb genommen wird.
- Das Gerät ist ansonsten wartungsfrei.

Aufbewahrung


- Wenn Sie den Ventilator längere Zeit nicht benutzen, bewahren Sie ihn in einem trockenen Raum auf.
- Decken Sie Ihren Ventilator ab, um ihn vor Staub oder Schmutzablagerungen zu schützen.

Entsorgung

- Netzstecker ziehen!
- Gerät sachgemäß entsorgen (siehe Hinweise auf Seite 49).

Hilfe bei Störungen		
Störung	Ursache	Abhilfe
Flügelrad läuft nicht.	Drehzahlstufe auf „0“.	Gerät am Stufenschalter einschalten.
	Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Netzstecker einstecken.
	Haushaltssicherung ist defekt.	Haushaltssicherung überprüfen.
	Motorüberhitzungsschutz angesprochen.	Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
Ist die Störung nicht mit den aufgeführten Abhilfen zu beseitigen, unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Eine Elektrofachkraft muss nun die Störungsursache ermitteln und gegebenenfalls die Reparatur durchführen.		

Reparaturen





 Warnung	Reparaturen dürfen nur von Fachkräften (z.B. einer Elektrofachkraft) durchgeführt werden. Dabei dürfen nur Original CasaFan-Ersatzteile verwendet werden. Nicht fachgerecht reparierte Geräte stellen eine große Gefahr für die Gesundheit und das Leben der Nutzer des Geräts dar.
--	--



About this operating instructions

Translation of Original instructions

Before using the CasaFan fan, read the operating instructions carefully. Keep the operating instructions within reach. Never pass the fan onto another person without the operating instructions.

Explanation of symbols:	
 Warning of electrical voltage Warns of the danger to health and life of persons due to electrical voltage	 Warning Warns of a hazard with a medium risk level which, if not avoided, could result in death or serious injury
 Caution Warns of a low-risk hazard which, if not avoided, may result in minor or moderate injury	 Notice Particular note for the user.

Safety Instructions

Warning - Danger to children

- This appliance may be used by children as young as 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that adequate supervision or detailed instructions for using the appliance in a safe manner have been provided and they understand the hazards involved.
- Children must not play with the device. Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children without supervision.
- Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner and inaccessible to children. There is a danger of suffocation, e.g. by swallowing!

Warning

- The fan may only be put into operation when fully assembled.
- After assembly, the protective grille must not be removed for operation.
- Do not insert any objects through the protective grille or into the housing (e.g. needles or similar)! Remove loose objects that can be sucked in from the suction area before switching on the fan! Keep loose clothing such as scarves with fringes away from the protective grille! Do not cover the fermenting area during operation.
- Never move the running fan. Turn off the fan and unplug the power cord when moving the fan from one location to another and when the unit is not in use.
- Do not operate the device in rooms where there is a risk of explosion.
- Do not use the fan outdoors.
- Do not expose the fan to harmful environmental influences (dust, rain, strong sunlight, etc.) Keep it away from heat sources.
- The fan must not be used for other purposes.
- Do not make any modifications to the fan.

 Warning

- Never point the air flow directly at people.
- Never cover the fan and protective grille during operation. The air must be able to circulate freely. Danger of overheating!
- Keep the fan at least 50 cm away from objects and walls.
- Route the power cable in such a way that there is no danger of tripping and thus no risk of the unit being knocked over or pulled down.
- Ensure sufficient lighting (at least 500 lux).

 Warning of electrical voltage

- The voltage specification on the type plate must correspond to the existing mains voltage.
- The mains socket at which the fan is operated must be earthed and properly fused.
- Do not bend, tension, pinch or run over the power cord. Keep it away from heat sources.
- Check the power cord and the power plug for damage on a regular basis, but always before use. If any damage is visible, the device must not be used any more. The mains cable may only be replaced by a qualified person, e.g. a qualified electrician.
- Never touch the unit with wet or damp hands.
- Do not pull the power plug from the socket by the cable. When unplugging, grasp the plug and not the cable.
- Only use an extension cable suitable for the power consumption of the fan.
- **WATER MUST NEVER ENTER THE FAN!** If the unit has become wet, immediately pull out the mains plug. Have the fan checked by a qualified electrician before using it again.
- Never immerse an electrical appliance in water or other liquids.
- Do not use the appliance in places where it may fall into water or be pushed into. Never reach for the appliance that has fallen into the water. Immediately switch off the mains fuse and unplug the appliance.
- Never open the device yourself. Incorrectly repaired electrical appliances are a danger to the health and life of you and others.
- Repairs may only be carried out by a qualified electrician or an authorised service centre.

Description of the fans

The fans of the SPEED-G series are designed for a high volume flow. They are used for air circulation indoors. The motor is equipped with an automatic overheating protection, which interrupts the power supply when overheating begins. When the motor has cooled down sufficiently, the unit switches on again.

Intended use: The fan is used to circulate normally tempered, non-aggressive room air in compliance with the technical data and safety instructions. It generates a strong air flow. The fan can also be used in commercial applications.

Improper use: The use in machines, outdoors, in garages and in wet rooms or rooms subject to fire and explosion hazards is not permitted.
No modifications may be made to the fans!

Residual risks: The fan must not be used on uneven, soft or sloping surfaces. There is a risk that the fan could fall over.

For wall mounting, the load-bearing capacity of the wall and the screws and dowels used must be given (see notes on page 45). Danger of falling down.

Qualification of persons: Persons who use and operate the fan must have read and understood these instructions, in particular the safety instructions.

Technical data:		
	SPEED 40 G	SPEED 50 G
Mains voltage:	220 - 240 V ~ 50 Hz	
Power:	110 W	120 W
Insulation class/Protection rating:	I / IP X0	
No of speeds:	3	
Sound power level (LWA):	63.77 dB(A)	69.6 dB(A)
Dimensions (mm):	500 x 530 x 180	605 x 615 x 190
Weight (kg):	5.0	6.2

Behaviour in an emergency

1. Pull the mains plug from the socket in an emergency.
2. Take persons out of the danger area.
3. Secure the fan against start-up.

Unpack the CasaFan fan and check it for completeness (see overview on page 44) and for visible damage. A damaged unit must not be assembled.

Assembly

- The fan is delivered in assembled condition.
- An assembly is not necessary..
- For wall mounting, please observe the instructions on page 45.

**Caution**

**Risk of injury due to the fan falling over.
Only place the fan on a stable surface,
horizontal and dry surface.**

Operation

- After plugging in the mains plug, switch on the unit using the speed rotary switch on the motor (page 44). Select the desired operating stage:

Position 0 = off

Position 1 = low speed

Position 2 = medium speed

Position 3 = high speed

- After use, switch the unit off again at the step rotary switch (position 0).

- If you are not going to use the unit for a longer time, unplug the power cord.

**Caution**

In the event of visible damage, the occurrence of unusual noises, strong vibrations and/or faulty operation, switch off the unit immediately, pull out the mains plug and secure it against being switched on again. See chapter: Repairs (page 13)

Maintenance/cleaning instructions**Warning of electrical voltage**

**- Disconnect the appliance from the mains supply by unplugging the plug or switching off the electrical system before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Disconnect the plug from the wall outlet so that the operator can be sure that the plug is unplugged at all times and in all locations.**

- Routine maintenance must be carried out once a year, or earlier in the case of heavy contamination.
- Check the mains cable and the mains plug for damage regularly, but absolutely before each use. If damage is visible, do not use the device again.
- Clean the surface of the housing and the protective grille with a dry cloth and a soft brush. Do not use petrol or a similarly inflammable cleaning agent.
- After cleaning, the fan must dry completely before it is put back into operation.
- After cleaning, the fan must be allowed to dry completely before it is put back into operation.
- Furthermore, the device is maintenance-free.

Storage


- If you are not going to use the fan for a long time, keep it in a dry room.
- You can also cover your unit to protect it from dust or dirt deposits.

Disposal

- Pull the mains plug!
- Dispose of the device properly (see page 49-51).





Help with faults		
Fault	Cause	Remedy
	Speed setting to „0“.	Switch on unit.
	Mains plug not correctly inserted.	Insert mains plug.
	Household fuse blown/trip defective.	Check household fuse/trip.
	Motor overheating protection tripped.	Pull the mains plug out of the socket. Let the appliance cool down.
<p>If the fault can not be remedied using the above listed remedies, then the plug has to be removed from the socket. A specialist must now establish the cause and carry out the repair work accordingly.</p>		

Repairs

 Warning	Repairs may only be carried out by qualified personnel (e.g. a qualified electrician). Only original CasaFan spare parts may be used. Improperly repaired devices pose a great danger to the health and life of the users of the device.
--	---

**A propos du mode d'emploi***Traduction de la notice d'utilisation d'origine*

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le ventilateur CasaFan. Conservez-le à portée de la main. Ne donnez jamais le ventilateur à une autre personne sans son mode d'emploi.

Explication des symboles:	
 Avertissement relatif à tension électrique	 Avertissement
Met en garde contre le danger pour la santé et la vie des personnes dû à la tension électrique.	Met en garde contre un danger à niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
 Attention	 Avis
Met en garde contre un danger à faible niveau de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.	Remarque particulière à l'intention de l'utilisateur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ** Avertissement - danger pour les enfants**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'une supervision adéquate ou des instructions détaillées pour utiliser l'appareil en toute sécurité aient été données et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Éliminez le matériel d'emballage de manière écologique et inaccessible aux enfants. Il y a un risque d'étouffement, par exemple en avalant !

 Avertissement

- Le ventilateur ne peut être mis en service que lorsqu'il est entièrement monté.
- Après le montage, la grille de protection ne doit pas être enlevée pour le fonctionnement.
- N'insérez aucun objet à travers la grille de protection ou dans le boîtier (par exemple des aiguilles, des tournevis ou autres). Retirez les objets non fixés qui peuvent être aspirés de la zone d'aspiration avant de mettre en marche le ventilateur. Gardez les vêtements amples tels que les foulards à franges loin de la grille de protection !
- Ne jamais déplacer le ventilateur en marche. Éteignez le ventilateur et débranchez la prise de courant lorsque vous déplacez le ventilateur d'un endroit à l'autre et lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif.
- N'utilisez pas le ventilateur à l'extérieur.
- Ne pas exposer le ventilateur à des influences environnementales nocives (poussière, pluie, fort ensoleillement, etc.) Tenez-le à l'écart des sources de chaleur.

- Le ventilateur ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- N'apportez aucune modification au ventilateur.

Attention

- Ne dirigez jamais le flux d'air directement sur les personnes.
- Ne jamais couvrir le ventilateur et la grille de protection pendant le fonctionnement. L'air doit pouvoir circuler librement. Risque de surchauffe !
- Maintenez le ventilateur à au moins 50 cm des objets et des murs.
- Acheminez le câble d'alimentation de manière à ce qu'il n'y ait aucun risque de trébucher et donc aucun risque que l'appareil soit renversé ou tiré vers le bas.
- Veillez à ce que l'éclairage soit suffisant (au moins 500 lux).

Avertissement relatif à tension électrique

- La tension secteur disponible doit correspondre à la spécification de la plaque signalétique.
- La prise de courant sur laquelle le ventilateur fonctionne doit être mise à la terre et correctement protégée par un fusible.
- Le câble d'alimentation ne doit pas être plié, tendu, pincé ou écrasé. Tenez-le à l'écart des sources de chaleur.
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation et la fiche d'alimentation ne sont pas endommagés, mais toujours avant de les utiliser. Si un dommage est visible, l'appareil ne doit pas être réutilisé. Le cordon d'alimentation ne peut être remplacé que par une personne qualifiée, par exemple un électricien qualifié.
- Ne touchez jamais l'appareil ou la fiche d'alimentation avec des mains mouillées ou humides.
- Ne retirez pas la fiche de la prise de courant par le câble. Saisissez la fiche et non le câble lorsque vous la retirez.
- N'utilisez qu'une rallonge adaptée à la consommation électrique du ventilateur.
- **NE JAMAIS LAISSER L'EAU ENTRER DANS LE VENTILATEUR !** Si l'appareil est mouillé, débranchez immédiatement la prise de courant. Faites vérifier le ventilateur par un électricien qualifié avant de l'utiliser à nouveau.
- Ne jamais immerger le ventilateur dans l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où il peut tomber dans l'eau ou être poussé. N'essayez jamais d'atteindre l'appareil qui est tombé dans l'eau. Coupez immédiatement le fusible du secteur et débranchez l'appareil.
- N'ouvrez jamais l'appareil vous-même. Les appareils électriques mal réparés constituent un danger pour votre santé et votre vie ainsi que pour celles des autres.
- Les réparations ne peuvent être effectuées que par un électricien qualifié ou un centre de service agréé.

Description des ventilateurs

Les ventilateurs de la série SPEED-G sont conçus pour un débit volumétrique élevé. Ils sont utilisés pour la circulation de l'air à l'intérieur. Le moteur est équipé d'une protection automatique contre la surchauffe, qui interrompt l'alimentation électrique lorsque la surchauffe commence. Lorsque le moteur a suffisamment refroidi, l'appareil se remet en marche.

Utilisation conforme : Le ventilateur est utilisé pour faire circuler un air ambiant normalement tempéré et non agressif, conformément aux données techniques et aux consignes de sécurité. Il génère un fort courant d'air. Le ventilateur peut également être utilisé dans des applications commerciales.

Utilisation non conforme : L'utilisation dans des machines, à l'extérieur, dans des garages et dans des environnements humides ou en danger d'incendie et d'explosion n'est pas autorisée. Aucune modification ne peut être apportée au ventilateur !

Aucune modification ne peut être apportée aux ventilateurs !

Risque résiduels : Le ventilateur ne doit pas être utilisé sur des surfaces inégales, molles ou inclinées. Il y a un risque que le ventilateur puisse tomber.

Pour le montage mural, il faut indiquer la capacité portante du mur et les vis et chevilles utilisées (voir notes page 46). Risque de chute.

Qualification du personnel : Les personnes qui utilisent et font fonctionner le ventilateur doivent avoir lu et compris les présentes instructions, en particulier les consignes de sécurité.

Caractéristiques techniques::		
	SPEED 40 G	SPEED 50 G
Tension nominale:	220 - 240 V ~ 50 Hz	
Puissance:	110 W	120 W
Classe de protection:	I / IP X0	
Vitesses:	3	
Niveau de puissance acoustique (LWA):	63,77 dB(A)	69,6 dB(A)
Cotes (mm):	500 x 530 x 180	605 x 615 x 190
Poids (kg):	5,0	6,2

Comportement en cas d'urgence

1. En cas d'urgence, retirez la fiche de la prise de courant.
2. Faire sortir les personnes de la zone de danger.
3. Protégez le ventilateur contre le démarrage.

Déballer le ventilateur CasaFan et vérifiez qu'il est complet (voir l'aperçu à la page 44) et qu'il ne présente pas de dommages visibles. Une unité endommagée ne doit pas être mise en service.

Assemblage

- Le ventilateur est livré assemblé.
- Une assemblée n'est pas nécessaire.
- Pour le montage mural, veuillez vous référer aux instructions de la page 46.

**Attention**

**Risque de blessure dû à la chute du ventilateur.
Ne placez le ventilateur que sur une surface stable, horizontale et sèche.**

Usage

- Après avoir branché la prise de courant, mettez l'appareil en marche à l'aide du commutateur rotatif à gradins du moteur (page 44). Sélectionnez l'étape de fonctionnement souhaitée:

Position 0 = off

Position 1 = basse vitesse

Position 2 = vitesse moyenne

Position 3 = grande vitesse

- Après utilisation, éteignez à nouveau l'appareil à l'aide du commutateur rotatif à gradins (position 0).
- Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une longue période, débranchez le cordon d'alimentation.

**Attention**

En cas de dommages visibles, de bruits inhabituels, de fortes vibrations et/ou de fonctionnement défectueux, éteignez immédiatement l'appareil, retirez la fiche secteur et empêchez toute remise en marche. Voir le chapitre : Réparation (page 18)

Instructions d'entretien/nettoyage**Avertissement relatif à tension électrique**

- Avant de commencer tout travail de nettoyage ou d'entretien, le ventilateur doit être arrêté et débranché de l'alimentation électrique en retirant la fiche secteur de la prise.
- La fiche doit être débranchée de la prise de courant de manière à ce que l'opérateur puisse toujours être sûr que la fiche est débranchée à tout moment et en tout lieu.

- L'entretien de routine doit être effectué une fois par an ou plus tôt en cas de forte contamination.
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation et la prise ne sont pas endommagés, mais toujours avant de les utiliser. Si un dommage est visible, l'appareil ne doit pas être réutilisé.
- Nettoyez la surface du boîtier et la grille de protection avec un chiffon légèrement humide, une brosse douce et, si nécessaire, un aspirateur. N'utilisez jamais d'essence ou de produits de nettoyage similaires hautement inflammables.
- Après le nettoyage, laissez le ventilateur sécher complètement avant de l'éteindre.
- De plus, l'appareil est sans entretien.

Conservation


- Si vous n'utilisez pas le ventilateur pendant une longue période, gardez-le dans un endroit sec.
- Vous pouvez également recouvrir votre appareil pour le protéger de la poussière ou de la saleté.

Aliénation

- Débranchez la fiche secteur !
- Mettez l'appareil au rebut de manière appropriée (voir notes pages 49-51).

Aide en cas d'incident		
Incident	Cause	Remède
Le rotor ne tourne pas.	Vitesse positionnée sur « 0 ».	Mettre l'appareil en marche.
	Fiche secteur non branchée.	Brancher la fiche secteur.
	Le fusible de l'installation domestique est défectueux.	Vérifier le fusible de l'installation domestique.
	La protection contre la surchauffe du moteur s'est déclenchée.	Retirez la fiche de la prise de courant. Laissez l'appareil refroidir.
Si le dysfonctionnement ne peut être éliminé avec les remèdes énumérés, il est impératif de retirer la fiche secteur de la prise. Un électricien qualifié doit maintenant déterminer la cause du dysfonctionnement et effectuer des réparations si nécessaire.		

Réparation





	Avertissement	<p>Les réparations ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié (par exemple, un électricien qualifié). Seules les pièces de rechange originales de CasaFan peuvent être utilisées. Les appareils mal réparés présentent un grand danger pour la santé et la vie des utilisateurs.</p>
---	----------------------	---



Acerca del manual de instrucciones

Traducción de las instrucciones originales

Deberá leer atentamente el manual de instrucciones de servicio antes de utilizar el ventilador CasaFan. Guarde el manual en un lugar de fácil y rápido acceso. No entregue nunca el ventilador a otra persona sin el manual de instrucciones de servicio.

Leyenda:	
 Peligro de tensión eléctrica	 Advertencia
Advierte de los riesgos para la salud y Vidas de personas a través del voltaje eléctrico.	Advierte de un peligro con un nivel de riesgo medio que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.
 Atención	 Nota
Advierte de un peligro de bajo riesgo que, si no se evita, puede dar lugar a lesiones menores o moderadas.	Advertencia especial para el usuario.

Indicaciones de seguridad

Peligro para los niños

- Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan sido supervisados adecuadamente o hayan recibido instrucciones detalladas sobre cómo utilizar el dispositivo de forma segura y comprendan los peligros que entraña.
- No se permite que los niños jueguen con el dispositivo. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento por parte del usuario sin supervisión.
- Deshágase del material de embalaje de una manera inaccesible para los niños.
¡Peligro de asfixia!

Atención

- El aparato sólo se puede utilizar completamente montado!
- Nach der Montage darf das Schutzgitter zum Betrieb nicht mehr entfernt werden.
- No introduzca objetos a través de la rejilla protectora! Antes de conectar el ventilador, retire los objetos sueltos que puedan aspirarse de la zona de aspiración. Mantenga la ropa suelta, como bufandas con flecos, lejos de la rejilla protectora!
- Nunca toque los dispositivos con las manos mojadas o húmedas.
- Nunca muevas el ventilador de correr. Apague el ventilador y desenchufe el cable de alimentación cuando mueva el ventilador de un lugar a otro y cuando la unidad no esté en uso.
- No utilice la unidad en un ambiente potencialmente explosivo.
- No use el ventilador en el exterior.
- No exponga el ventilador a influencias ambientales perjudiciales (polvo, lluvia, luz solar fuerte, etc.) Manténgalo alejado de las fuentes de calor.
- El ventilador no debe ser usado para otros propósitos.
- No haga ninguna modificación en el ventilador.

Atención

- Nunca dirija el flujo de aire directamente a las personas.
- Nunca cubra el ventilador y la rejilla protectora durante el funcionamiento. El aire debe poder circular libremente. ¡Riesgo de sobrecalentamiento!
- Mantén el ventilador al menos a 50 cm de distancia de los objetos y las paredes.
- Dirija el cable de alimentación de tal manera que no haya riesgo de tropezar y, por lo tanto, no hay riesgo de que la unidad sea derribada o tirada.
- Asegure una iluminación suficiente (al menos 500 lux).

Peligro de tensión eléctrica

- El voltaje de la red eléctrica disponible debe corresponder a la especificación de la placa de características.
- El enchufe de la red en el que se opera el ventilador debe estar conectado a tierra y debidamente fusionado.
- El cable de la red no debe ser retorcido, tensado, pellizcado o atropellado. Manténgalo alejado de las fuentes de calor.
- Compruebe regularmente si el cable de alimentación y el enchufe están dañados, pero siempre antes de usarlos. Si algún daño es visible, el dispositivo no debe ser usado de nuevo. El cable de alimentación sólo puede ser sustituido por una persona cualificada, por ejemplo, un electricista cualificado.
- Nunca toque la unidad o el enchufe con las manos húmedas o mojadas.
- No desenchufe el cable de alimentación del enchufe de la pared. Agarra el enchufe y no el cable cuando lo saques.
- Utilice únicamente un cable de extensión adecuado para el consumo de energía del ventilador.
- ¡NUNCA PERMITAS QUE EL AGUA ENTRE EN EL VENTILADOR! Si el aparato se ha mojado, saque inmediatamente el enchufe de la red. Haga que un electricista calificado revise el ventilador antes de volver a usarlo.
- Nunca sumerja el ventilador en agua u otros líquidos.
- No utilice el dispositivo en lugares donde pueda caer al agua o ser empujado. Nunca alcances el aparato que ha caído al agua. Apague inmediatamente el fusible de la red y desenchufe el aparato.
- Nunca abra el aparato usted mismo. Los aparatos eléctricos mal reparados son un peligro para la salud y la vida de usted y de los demás.
- Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por un electricista cualificado o un centro de servicio autorizado.

Descripción de los dispositivos

Las máquinas eólicas WM2 Eco como unidades montadas en el suelo y la WM2 Wall Eco para el montaje en la pared están diseñadas para un flujo de gran volumen. Se utilizan para hacer circular el aire en el interior. Si es necesario, se puede ajustar una oscilación horizontal (función de giro). El motor tiene una protección automática contra el sobrecalentamiento, que interrumpe el suministro de energía cuando comienza el sobrecalentamiento. Cuando el motor se ha enfriado lo suficiente, la unidad se enciende de nuevo.

Uso previsto: El ventilador está diseñado para hacer circular aire interior no agresivo de temperatura normal en el interior, de acuerdo con los datos técnicos y las instrucciones de seguridad. Crea un fuerte flujo de aire. El ventilador también puede ser utilizado en aplicaciones comerciales.

Uso contrario a lo previsto: El ventilador no debe utilizarse en superficies irregulares, blandas o inclinadas. Existe el riesgo de que el ventilador se caiga.

¡No se pueden hacer modificaciones al ventilador!

Peligros residuales: El ventilador WM2 Eco (unidad montada en el suelo) no puede utilizarse en superficies irregulares, blandas o inclinadas. Existe el riesgo de que el ventilador se caiga. Para el montaje en la pared, se debe indicar la capacidad de carga de la pared y los tornillos y tacos utilizados (véanse las notas de la página 46). Peligro de caerse.

Cualificación del personal: Las personas que utilicen y operen el ventilador deben haber leído y comprendido este manual, especialmente las instrucciones de seguridad.

Datos técnicos:	SPEED 40 G	SPEED 50 G
Tensión nominal:	220 - 240 V ~ 50 Hz	
Potencia:	110 W	120 W
Clase de protección:	I / IP X0	
Graduaciones de velocidad:	3	
Dimensiones (mm):	500 x 530 x 180	605 x 615 x 190
Peso: (kg):	5,0	6,2

Comportamiento en una emergencia

1. En caso de emergencia, saque el enchufe de la toma de corriente.
2. Sacar a las personas de la zona de peligro.
3. Asegure el ventilador contra el arranque.

Desembale el ventilador CasaFan, compruebe que esté completo (ver resumen en la página 44) y que no tenga daños visibles. Una unidad dañada no debe ponerse en funcionamiento.

Montaje

- El ventilador se entrega ensamblado.
- No es necesario un montaje.
- Para el montaje en la pared, por favor, consulte las instrucciones de la página 46.

**Atención**

Riesgo de lesiones por la caída del ventilador. Instale el ventilador sólo en superficies planas, estables y secas.

Funcionamiento

- Después de conectar el enchufe de la red, encienda el aparato con el interruptor giratorio escalonado del motor (p. 44). Seleccione la etapa de operación deseada:

Posición 0 = apagado

Posición 1 = baja velocidad

Posición 2 = velocidad media

Posición 3 = alta velocidad

- Después del uso, apague el aparato de nuevo con el interruptor giratorio de paso (posición 0).
- Si no va a utilizar la unidad durante mucho tiempo, desenchufe el cable de alimentación.

**Atención**

En caso de daños visibles, la aparición de ruidos inusuales, fuertes vibraciones y/o mal funcionamiento, el dispositivo debe ser apagado inmediatamente. Desenchufa el cable de alimentación y asegúralo para que no se vuelva a encender. Véase el capítulo: Reparaciones (página 23)

Instrucciones de mantenimiento y limpieza**Peligro de tensión eléctrica**

- **Antes de iniciar cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento, el ventilador debe ser apagado y desconectado de la fuente de alimentación tirando del enchufe de la toma de corriente.**
- **El enchufe debe desconectarse de la toma de corriente de tal manera que el operador pueda estar seguro de que el enchufe está desenchufado en cualquier momento y en cualquier lugar.**

- El mantenimiento rutinario debe realizarse una vez al año, o antes si está muy sucio.
- Revise el cable de alimentación y el enchufe de alimentación para ver si están dañados regularmente, pero siempre antes de usarlos. Si algún daño es visible, el dispositivo no debe ser usado de nuevo.
- Limpie la superficie de la carcasa y la rejilla protectora con un paño ligeramente húmedo, un cepillo suave y, si es necesario, una aspiradora. Nunca utilice bencina o un agente de limpieza similar fácilmente inflamable.
- Además, el dispositivo no necesita mantenimiento.

Conservación


- Si no utiliza el ventilador durante mucho tiempo, guárdelo en un lugar seco.
- También puede cubrir el dispositivo para protegerlo del polvo o la suciedad.

Evacuación

- Desenchufe el cable de alimentación!
- Deshágase del aparato de forma adecuada (ver notas en las página 49-51).





Resolução de problemas		
Problema	Causa	Resolução
As pás não rodam.	A velocidade de rotação está em „0“.	Ligue o aparelho.
	A ficha não está ligada à tomada.	Ligue a ficha.
	O disjuntor geral tem um defeito.	Verifique o disjuntor geral.
	La protección contra el sobrecalentamiento del motor se disparó.	Saque el enchufe de la toma de corriente. Deja que el aparato se enfríe.
Si no se puede eliminar la avería con los remedios indicados, es imprescindible que se retire el enchufe de la toma de corriente. Un electricista cualificado debe determinar ahora la causa del mal funcionamiento y llevar a cabo las reparaciones si es necesario.		

Reparaciones

 Advertencia	Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por personal cualificado (por ejemplo, un electricista cualificado). Sólo se pueden utilizar los repuestos originales de CasaFan. Los dispositivos mal reparados representan un gran peligro para la salud y la vida de los usuarios del dispositivo.
--	--

**Om betjeningsvejledningen***Oversættelse af den originale driftsvejledning*

Inden du tager CasaFan-ventilatoren i brug, skal betjeningsvejledningen læses omhyggeligt igennem. Gem betjeningsvejledningen, så den altid er ved hånden. Overdrag aldrig ventilatoren uden betjeningsvejledning til en anden person.

Signaturforklaring:	
 Fare for elektrisk spænding	 Advarsel
Advarer om farerne for menneskers sundhed og liv som følge af elektrisk spænding.	Advarer om en middelrysiko, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
 Forsigtig	 Henvisning
Advarer om en lav risiko, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.	Særlig note til brugeren.

Sikkerhedshenvisninger** Fare - Fare for børn**

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller intellektuelle evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under passende opsyn eller hvis der er givet udførlige instruktioner om sikker brug af apparatet og personerne forstår, hvilke farer der er forbundet med brugen.
- Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.
- Bortskaf emballagematerialet, som børn ikke har adgang til. Der er en risiko for kvælning, f.eks. ved at sluge!

 Advarsel

- Ventilatoren må kun tages i brug, når den er samlet.
- Efter installation kan beskyttelsesgitteret ikke længere fjernes til drift.
- Indsæt ikke genstande gennem beskyttelsesgitteret eller i huset (f.eks. Nåle, skruetrækkere osv.). Fjern eventuelle løse genstande, der kan suges ind fra sugerområdet, før ventilatoren tændes. Løst tøj såsom Hold tørklæder med frynser væk fra det beskyttende gitter!
- Flyt aldrig ventilatoren, mens den kører. Sluk for blæseren, og træk stikket ud, når du flytter blæseren fra et sted til et andet, og når enheden ikke er i brug.
- Brug ikke enheden i en potentielt eksplosiv atmosfære.
- Brug ikke blæseren udendørs.
- Udsæt ikke ventilatoren for skadelige miljøpåvirkninger (støv, regn, stærkt sollys osv.). Hold den væk fra varmekilder.
- Ventilatoren må ikke misbruges.
- Foretag ikke ændringer i ventilatoren.

Forsigtig

- Ret aldrig luftstrømmen direkte mod mennesker.
- Dæk aldrig ventilatoren og beskyttelsesgitteret under drift. Luften skal kunne cirkulere frit. Risiko for overophedning!
- Hold ventilatoren mindst 50 cm væk fra genstande og vægge.
- Før strømkablet på en sådan måde, at der ikke er nogen risiko for snuble og derfor ikke vælte eller trække enheden ned.
- Sørg for tilstrækkelig belysning (mindst 500 lux).

Fare for elektrisk spænding

- Den eksisterende netspænding skal svare til oplysningerne på typeskiltet.
- Stikkontakten, som ventilatoren betjenes på, skal være jordet og ordentligt fastgjort.
- Netledningen må ikke knækkes, strækkes, klemmes eller løbe over. Hold den væk fra varmekilder.
- Kontroller strømkablet og stikket regelmæssigt for skader, men altid inden hver brug. Hvis der er skade, kan enheden muligvis ikke længere bruges. Netkablet må kun udskiftes af en kvalificeret person, f.eks. en elektriker.
- Rør aldrig ved enheden eller i stikket med våde eller fugtige hænder.
- Træk ikke stikket ud af stikket ved kablet. Når du trækker ud, skal du tage fat i stikket og ikke i kablet.
- Brug kun et forlængerledning, der er egnet til ventilatorens strømforbrug.
- **ALDRIG VANDINPUT I FANS!** Hvis enheden bliver våd, skal du straks trække netstikket ud. Lad ventilatoren kontrolleres af en kvalificeret elektriker, før du bruger den igen.
- Sænk aldrig ventilatoren i vand eller andre væsker.
- Brug ikke enheden steder, hvor den kan falde i vandet eller skubbes ind i den. Ræk aldrig den enhed, der er faldet ned i vandet. Sluk straks for netsikringen og træk netstikket ud.
- Åbn aldrig enheden selv. Forkert reparerede elektriske enheder er en fare for dig og andres helbred og liv.
- Reparationer må kun udføres af en kvalificeret elektriker eller et autoriseret kundeservicecenter.

Beskrivelse af enhederne

Ventilatoren bruges til at cirkulere ikke-aggressiv indeluft i rum med normal temperatur i overensstemmelse med de tekniske data og sikkerhedsinstruktioner. Det skaber en stærk luftstrøm til f.eks. fremskynde tørring af fugtige vægge. Ventilatoren kan også bruges kommercielt.

Tilsigtet anvendelse: Ventilatoren bruges til at cirkulere ikke-aggressiv indeluft i rum med normal temperatur i overensstemmelse med de tekniske data og sikkerhedsinstruktioner. Det skaber en stærk luftstrøm. Ventilatoren kan også bruges kommercielt.

Forkert brug: Brug i maskiner, udendørs, i garager og i våde eller ild- og eksplosionsutsatte miljøer er ikke tilladt. Der må ikke foretages ændringer i ventilatoren!

Restfare: Ventilatoren må ikke bruges på ujævne, bløde eller skrå overflader. Der er risiko for, at ventilatoren vælter.

Ved vægmontering skal væggens bærende kapacitet og de anvendte skruer og dybler gives (se bemærkninger på side 47). Fare for at falde.

Personalkvalifikationer: Personer, der bruger og betjener ventilatoren, skal have læst og forstået disse instruktioner, især sikkerhedsinstruktionerne.

Technical data:		
	SPEED 40 G	SPEED 50 G
Netspænding	220 - 240 V ~ 50 Hz	
Effekt:	110 W	120 W
Beskyttelsesklasse	I / IP X0	
Antal hastighedstrin :	3	
Dimensioner (mm):	500 x 530 x 180	605 x 615 x 190
Vægt: (kg):	5,0	6,2

Opførsel i en nødsituation

1. Træk netstikket ud af stikkontakten i en nødsituation.
2. Bring folk ud af fareområdet.
3. Sik ventilatoren mod opstart.

Pak CasaFan-blæseren ud, kontroller den for fuldstændighed (se oversigt på side 44) og for synlige skader. En beskadiget enhed må ikke tages i brug.

Montering

- Ventilatoren leveres samlet.
- Montering er ikke nødvendig.
- Ved vægmontering skal du bemærke oplysningerne på side 47.

**Forsigtig**

**Risiko for personskade, hvis ventilatoren vælter.
Placer kun ventilatoren på en stabil, vandret og tør overflade.**

Betjening

- Efter tilslutning af netstikket skal du tænde for enheden ved hjælp af den flertrinsede drejekontakt på motoren (side 44). Vælg det ønskede driftsniveau:

Position 0 = slukket

Position 1 = lav hastighed

Position 2 = mellemhastighed

Position 3 = høj hastighed

- Efter brug skal du slukke for enheden igen ved hjælp af drejeknappen (position 0).
- Træk netstikket ud, hvis du ikke skal bruge enheden i lang tid.

**Forsigtig**

I tilfælde af synlig skade, usædvanlig støj, stærke vibrationer og / eller dårlig funktion, skal enheden være slukket med det samme. Træk i stikket, og sikr det, at det ikke tændes igen. Se kapitel: Reparationer (side 28)

Vedligeholdelses-/rengøringsanvisninger**Fare for elektrisk spænding**

- **Inden rengøring eller vedligeholdelsesarbejde påbegyndes, skal ventilatoren slukkes og kobles fra strømforsyningen ved at trække netstikket ud af stikkontakten.**
- **Stikket skal kobles fra stikket på en sådan måde, at operatøren når som helst og overalt kan overbevise sig om, at stikket er trukket ud.**

- Rutinemæssig vedligeholdelse skal udføres en gang om året eller tidligere, hvis der er kraftig forurening.
- Rengør husets overflade og beskyttelsesgitteret med en let fugtig rengørings klud, en blød børste og om nødvendigt en støvsuger. Brug aldrig benzin eller et lignende antændeligt rengøringsmiddel.
- Efter rengøringen skal ventilatoren tørre helt inden den tages i brug.
- Enheden er ellers vedligeholdelsesfri.

Opbevaring


- Hvis ventilatoren ikke bruges i længere tid, skal den opbevares i et tørt rum.
- Du kan desuden tildække apparatet for at beskytte det mod støv eller smudsaflejringer.

Bortskaffelse

- Træk netstikket!
- Bortskaf apparatet på korrekt vis (se bortskaffelses-anvisninger på side 49-51).

Afhjælpning af fejl		
Fejl	Årsag	Afhjælpning
Rotor kører ikke.	Omdrejningstal på trin "0".	Apparatet tændes.
	Stikket er ikke sat i.	Stikket sættes i stikkontakten.
	Stikket sættes i stikkontakten.	Sikringen i husinstallationen kontrolleres.
	Motorbeskyttelse mod overophedning adresseret.	Træk netstikket ud af stikkontakten. Lad enheden køle ned.
Hvis fejlen ikke kan afhjælpes med de anførte løsninger, er det vigtigt at trække netstikket ud af stikkontakten. En elektriker skal nu afgøre årsagen til fejlen og om nødvendigt udføre reparationen.		

Reparationer





	Advarsel	Reparationer må kun udføres af specialister (f.eks. En elektrisk specialist). Kun originale CasaFan-reservedele må bruges. Forkert reparerede enheder udgør en stor risiko for sundheden og livet for brugerne af enheden.
---	-----------------	---



Om betjeningsvejledningen

Översättning av den ursprungliga bruksanvisningen

Inden du tager CasaFan-ventilatoren i brug, skal betjeningsvejledningen læses omhyggeligt igennem. Gem betjeningsvejledningen, så den altid er ved hånden. Overdrag aldrig ventilatoren uden betjeningsvejledning til en anden person.

Signaturforklaring:	
 Fara av elektrisk spänning	 Varning
Varnar om faran för hälsa och människors liv genom elektrisk spänning.	Varna för en fara med en medellång risk att, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador.
 Observera	 Obs
Varnar för ett lågriskhot som, om det inte undviks, kan leda till mindre eller måttliga skador.	Särskild anmärkning till användaren.

Säkerhetsinformation

Fara - Fara för barn

- Denna enhet kan användas av barn från åtta år och personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller brist på erfarenhet och kunskap, om tillräcklig övervakning eller detaljerade instruktioner för användning av enheten har ges på ett säkert sätt och de förstår farorna associerade med det.
- Barn får inte leka med enheten. Rengöring och underhåll av användaren får inte utföras av barn utan övervakning.
- Kassera förpackningsmaterialet på ett miljomedvetet sätt och otillgängliga för barn. Det finns en risk för kvävning, t.ex. genom att svälja!

Varnuig

- Fläkten får endast användas när den är helt monterad.
- Efter montering bör skyddsgallret inte tas bort för drift längre.
- Sätt inte in några föremål genom skyddsgallret eller i höljet (t.ex. nålar, skruvdragare osv.). Lösa föremål som kan sugas in innan du tar bort fläktarna från insugningsområdet. Lösa kläder som t.ex. Schals med Fransen från skyddsnetet!
- Flytta aldrig den löpande fläkten. Stäng av fläkten och dra ur nätsladden om du flyttar fläkten från en uppsättning till en annan och om enheten inte används.
- Använd inte enheten i en explosionsfarlig miljö.
- Använd inte fläkten i utomhusområdet.
- Utsätt inte fläkten för skadliga miljöpåverkan (damm, regn, starkt solljus etc.). Håll enheten borta från värmekällor.
- Fläkten får inte användas för något annat ändamål än det avsedda.
- Gör inga obehöriga ändringar av fläkten.

Observera

- Rikta aldrig luftflödet direkt mot människor.
- Täck aldrig fläkten och skyddsgallret under drift. Luften måste kunna cirkulera fritt. Risk för överhettning!
- Håll fläkten minst 50 cm borta från föremål och väggar.
- Styr strömkabeln på ett sådant sätt att det inte finns någon risk för att snubbla och därför inte välta eller dra ner enheten.
- Säkerställ tillräcklig belysning (minst 500 lux).

Fara av elektrisk spänning

- Spänningsspecifikationen på typsskylten måste matcha den befintliga nätspänningen.
- Eluttaget på vilket fläkten används måste vara jordat och ordentligt säkrat.
- Nätkabeln får inte vara knäckt, sträckt, klämd eller körd. Håll den borta från värmekällor.
- Kontrollera regelbundet, men alltid för installation, nätkabeln och nätkontakten för skador. Om klagomål är synliga ska enheten inte användas längre. Utbytet av kraftkablarna krävs endast av en kvalificerad person, t.ex. att efterträda en elektriker.
- Rör aldrig enheten med våta eller fuktiga händer.
- Dra inte ut nätkontakten ur uttaget med kabeln. När du drar ut den ska du ta tag i kontakten och inte i kabeln.
- Använd endast en förlängningskabel som är lämplig för inspelning av fläktprestanda.
- **LÅTA ALDRIG VATTENINPUT PÅ ENHETEN!** Om enheten blir våt, dra ut nätkontakten omedelbart. Låt fläkten kontrolleras av en behörig elektriker innan du använder den igen.
- Sänk aldrig ner en elektrisk enhet i vatten eller andra vätskor.
- Använd inte enheten på platser där den kan falla i vattnet eller skjutas in i den. Räck aldrig ut enheten som har fallit i vattnet. Stäng omedelbart av nätsäkring och dra ut nätkontakten.
- Öppna aldrig enheten själv. Felaktiga reparerade elektriska apparater utgör en fara för dig och andras hälsa och liv.
- Reparationer får endast utföras av en behörig elektriker eller en auktoriserad kundtjänst.

Beskrivning av enheterna

Fläkten används för att cirkulera icke-aggressiv inomhusluft i rum med normal temperatur i enlighet med tekniska data och säkerhetsinstruktioner. Det skapar ett starkt luftflöde till t.ex. påskynda torkningen av fuktiga väggar. Fläkten kan också användas kommersiellt.

Avsedd användning: Fläkten används för att cirkulera icke-aggressiv inomhusluft i rum med normal temperatur i enlighet med tekniska data och säkerhetsinstruktioner. Det skapar ett starkt luftflöde till t.ex. påskynda torkningen av fuktiga väggar. Fläkten kan också användas kommersiellt.

Felaktig användning: Användning i maskiner, utomhus, i garage eller i våta eller eldiga och explosionsutsatta miljöer är inte tillåtet.

Inga ändringar av fläkten får göras!

Restrisker: Fläkten får inte användas på ojämna, mjuka eller sluttande ytor. Det finns en risk att fläkten kommer att falla ner.

Vid väggmontering måste väggens bärförmåga och de använda skruvarna och hylsorna anges (se anmärkningar på sidan 47). Fara för att falla.

Personalkvalifikationer: Personer som använder och använder fläkten måste ha läst och förstått dessa instruktioner, särskilt säkerhetsinstruktionerna.

Technical data:		
	SPEED 40 G	SPEED 50 G
Spänning i huvudledning:	220 - 240 V ~ 50 Hz	
Effekt:	110 W	120 W
Skyddsklass:	I / IP X0	
Antal varvtal:	3	
Dimensioner (mm):	500 x 530 x 180	605 x 615 x 190
Vikt (kg):	5,0	6,2

Uppförande i en nödsituation

1. Dra i nätkontakten ur uttaget i en nödsituation.
2. Ta människor ur faroområdet.
3. Säkra fläkten mot uppstart.

Packa upp CasaFan-fläkten, kontrollera att den är fullständig (se översikt på sidan 44) och för synliga skador. En skadad enhet får inte tas i drift.

Montering

- Fläkten levereras monterad.
- Montering är inte nödvändigt.
- Observera informationen på sidan 47 för väggmontering.

**Observa**

Risk för personskador om fläkten faller ner. Installera endast fläkten på en plan, stabil och torr yta.

Användning

- När du har anslutit nätkontakten, slå på enheten med den flerstegs vridbrytaren på motorn (sidan 44). Välj önskad driftsnivå:

Position 0 = av

Position 1 = låg hastighet

Position 2 = medelhastighet

Position 3 = hög hastighet

- Stäng av enheten efter användning med hjälp av vridväljaren (position 0).
- Om du inte kommer att använda enheten på länge drar du ut nätkontakten.

**Observa**

Vid synlig skada, ovanligt brus, starka vibrationer och / eller dålig funktion, måste enheten stängas av omedelbart. Dra i nätkontakten och säkra den mot att den slås på igen. Se kapitel: Reparationer (sida 33)

Underhålls-/rengöringsinstruktioner

Fara av elektrisk spänning

- **Innan rengörings- eller underhållsarbeten påbörjas, måste fläkten vara avstängd och kopplad ur strömförsörjningen genom att dra ut nätkontakten ur uttaget.**
- **Pluggen måste kopplas bort från uttaget på ett sådant sätt att operatören kan övertyga sig själv när som helst och var som helst att kontakten har dragits ut.**

- Rutinmässigt underhåll måste utföras en gång per år eller tidigare om det är kraftig förorening.
- Rengör husets och skyddsgallens yta med en lätt fuktig trasa, en mjuk borste och vid behov en dammsugare. Använd aldrig bensin eller ett liknande brandfarligt rengöringsmedel.
- Efter rengöring måste fläkten torka helt innan den tas i drift.
- Enheten är annars underhållsfri.

Förvaring


- Om du inte tänker använda fläkten under en längre tid ska den förvaras i ett torrt utrymme.
- Du kan dessutom täcka över din utrustning för att skydda den mot damm eller smutsavlagringar.

Avfallshantering

- Dra ut kontakten!
- Lämna utrustningen till fackmässig avfallshantering (se Avfallsanmärkingar på sidorna 49-51).

Hjälp vid störningar		
Störning	Orsak	Avhjälpling
Fläkthjulet går inte.	Varvtalsnivå på "0".	Lülitage seade sisse.
	Nätkontakten är inte instucken.	Stick in nätkontakten.
	Hushållssäkringens är defekt.	Kontrollera hushållssäkringens.
	Motorns överhettningsskydd adresserad.	KDra ut kontakten ur uttaget. Låt enheten svalna.
Om felet inte kan åtgärdas med de angivna åtgärderna, är det viktigt att dra ut nätkontakten ur uttaget. En elektriker måste nu fastställa orsaken till felet och vid behov utföra reparationen.		





Reparationer

 Varning	Reparationer får endast utföras av specialister (t.ex. en elspecialist). Endast original reservdelar från CasaFan får användas. Felaktigt reparerade enheter utgör en stor risk för hälsan och livet för användarna av enheten.
--	--

**Over deze bedrijfsvoorschriften:**

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, alvorens de CasaFan-Ventilator in gebruik te nemen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing tevens op een handige plek. Geef de ventilator nooit zonder de gebruiksaanwijzing aan anderen .

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

Verklaring van de gebruikte symbolen:	
 Waarschuwing voor elektrische spanning	 Waarschuwing
Waarschuwt voor gevaar voor de gezondheid en het leven van personen als gevolg van elektrische spanning.	Waarschuwt voor een gevaar met een gemiddeld risico dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.
 Voorzichtig	 Noot
Waarschuwt voor een laag risico dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of matig letsel.	Speciale opmerking voor de gebruiker.

Veiligheidsinstructies** Waarschuwing - Gevaar voor kinderen**

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat er voldoende toezicht wordt gehouden op of gedetailleerde instructies worden gegeven voor een veilig gebruik van het apparaat en dat zij de risico's ervan begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Gooi het verpakkingsmateriaal op een milieuvriendelijke manier weg en on-toegankelijk voor kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar, bijvoorbeeld door inslikken!

 Waarschuwing

- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het volledig is gemonteerd!
- Na de installatie mag het beschermrooster niet worden verwijderd voor gebruik.
- Steek geen voorwerpen door het beschermrooster of in de behuizing (bijv. naalden, schroevendraaiers of iets dergelijks). Verwijder losse voorwerpen die kunnen worden aangezogen uit het aanzuiggedeelte voordat u de ventilator inschakelt. Houd losse kleding zoals sjaals met franjes uit de buurt van het beschermrooster!
- Verplaats nooit de lopende ventilator. Schakel de ventilator uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u de ventilator van de ene plaats naar de andere verplaatst en wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Gebruik het apparaat niet in een potentieel explosieve omgeving.
- Gebruik de ventilator niet buitenshuis.
- Stel de ventilator niet bloot aan schadelijke milieu-invloeden (stof, regen, sterk zonlicht, enz.). Houd het uit de buurt van warmtebronnen.

- De ventilator mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.
- Breng geen wijzigingen aan in de ventilator.

Voorzichtig

- Richt de luchtstroom nooit rechtstreeks op mensen.
- Dek de ventilator en het beschermrooster nooit af tijdens het gebruik. De lucht moet vrij kunnen circuleren. Risico op oververhitting!
- Houd de ventilator minstens 50 cm verwijderd van voorwerpen en muren.
- Leid de stroomkabel zo dat er geen risico is op struikelen en er dus geen risico is dat het apparaat omver wordt geworpen of wordt neergehaald.
- Zorg voor voldoende verlichting (minimaal 500 lux).

Waarschuwing voor elektrische spanning

- De beschikbare netspanning moet overeenkomen met de specificatie op het typeplaatje.
- Het stopcontact waar de ventilator op werkt, moet geaard en goed gezeerd zijn.
- De netkabel mag niet geknikt, gespannen, gekneld of overreden worden. Houd het uit de buurt van warmtebronnen.
- Controleer het netsnoer en de stekker regelmatig, maar altijd voor gebruik, op beschadigingen. Als er schade zichtbaar is, mag het apparaat niet opnieuw worden gebruikt. Het netsnoer mag alleen worden vervangen door een gekwalificeerd persoon, bijvoorbeeld een gekwalificeerde elektricien.
- Raak het apparaat of de stekker nooit met natte of vochtige handen aan.
- Trek de stekker niet aan de kabel uit het stopcontact. Pak de stekker vast en niet de kabel bij het uittrekken.
- Gebruik alleen een verlengkabel die geschikt is voor het stroomverbruik van de ventilator.
- **LAAT NOOIT WATER IN DE VENTILATOR KOMEN!** Als het apparaat nat is geworden, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Laat de ventilator door een gekwalificeerde elektricien controleren voordat u hem weer gebruikt.
- Dompel de ventilator nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar het in het water kan vallen of geduwd kan worden. Grijp nooit naar het apparaat dat in het water is gevallen. Schakel de netzekering onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Open het apparaat nooit zelf. Onjuist gerepareerde elektrische apparaten zijn een gevaar voor de gezondheid en het leven van u en anderen.
- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien of een geautoriseerd servicecentrum.

Beschrijving van de apparaten

De ventilatoren van de SPEED-G serie zijn ontworpen voor een hoge volumestroom. Ze worden gebruikt voor de luchtcirculatie binnenshuis. De motor is uitgerust met een automatische oververhittingsbeveiliging, die de stroomtoevoer onderbreekt wanneer de oververhitting begint. Als de motor voldoende is afgekoeld, wordt het apparaat weer ingeschakeld.

Bedoeld gebruik: De ventilator is ontworpen om niet-agressieve binnenlucht van normale temperatuur binnenshuis te laten circuleren met inachtneming van de technische gegevens en veiligheidsinstructies. Het genereert een sterke luchtstroom. De ventilator kan ook worden gebruikt in commerciële toepassingen.

Gebruik in strijd met het beoogde doel: Het gebruik in machines, buiten, in garages en in natte of brandgevaarlijke omgevingen is niet toegestaan.

Er mogen geen wijzigingen aan de ventilator worden aangebracht!

Resterende gevaren: De ventilator mag niet worden gebruikt op oneffen, zachte of hellende oppervlakken. Het risico bestaat dat de ventilator omvalt.

Voor de wandmontage moet het draagvermogen van de wand en de gebruikte schroeven en pluggen worden vermeld (zie aanwijzingen op pagina 48). Gevaar om te vallen.

Personeelskwalificatie: Personen die de ventilator gebruiken en bedienen moeten deze handleiding hebben gelezen en begrepen, met name de veiligheidsinstructies.

Technische gegevens:		
	SPEED 40 G	SPEED 50 G
Nominale spanning:	220 - 240 V ~ 50 Hz	
Vermogen:	110 W	120 W
Beschermingsklasse:	I / IP X0	
Toerentalniveaus:	3	
Afmetingen (mm):	500 x 530 x 180	605 x 615 x 190
Weight (kg):	5,0	6,2

Gedrag bij noodgevallen

1. Trek in geval van nood de stekker uit het stopcontact.
2. personen uit de gevarezone te halen.
- 3 Beveilig de ventilator tegen opstarten.

Pak de CasaFan ventilator uit, controleer deze op volledigheid (zie overzicht op pagina 44) en op zichtbare schade. Een beschadigd apparaat mag niet in gebruik worden genomen

Assemblage

- De ventilator wordt in gemonteerde toestand geleverd.
- Een assemblage is niet nodig.
- Voor de wandmontage wordt verwezen naar de instructies op pagina 48.

**Voorzichtig**

Risico op letsel door het omvallen van de ventilator. Installeer de ventilator alleen op een vlakke, stabiele en droge ondergrond.

Operatie

- Schakel het apparaat na het aansluiten van de netstekker in met de trapsgewijze draaischakelaar op de motor (pagina 44). Selecteer de gewenste bedrijfsstand:

Positie 0 = uit

Positie 1 = lage snelheid

Positie 2 = gemiddelde snelheid

Positie 3 = hoge snelheid

- Schakel het apparaat na gebruik weer uit met de stapdraaischakelaar (stand 0).
- Als u het toestel lange tijd niet gaat gebruiken, haal dan de stekker uit het stopcontact.

**Voorzichtig**

In geval van zichtbare schade, het optreden van ongewone geluiden, sterke trillingen en/of een slechte werking moet het apparaat onmiddellijk worden uitgeschakeld. Trek de stekker uit het stopcontact en beveilig het tegen opnieuw inschakelen. Zie hoofdstuk: Reparatie (pagina 38)

Onderhoud/reinigingsinstructies

**Waarschuwing
voor
elektrische
spanning**

- Voor het starten van reinigings- of onderhoudswerkzaamheden moet de ventilator worden uitgeschakeld en moet de netstekker uit het stopcontact worden gehaald.
- De stekker moet zo uit het stopcontact worden gehaald dat de gebruiker er zeker van kan zijn dat de stekker op elk moment en op elke plaats uit het stopcontact wordt gehaald.

- Routinematig onderhoud moet één keer per jaar worden uitgevoerd, of eerder als het zwaar vervuild is.
- Reinig het oppervlak van de behuizing en het beschermrooster met een licht vochtige doek, een zachte borstel en eventueel een stofzuiger. Gebruik nooit benzine of een vergelijkbaar licht ontvlambaar reinigingsmiddel.
- Na de reiniging moet de ventilator volledig drogen voordat deze in gebruik wordt genomen.
- Voor het overige is het apparaat onderhoudsvrij.

Bewaring


- Als u de ventilator lange tijd niet gebruikt, bewaar hem dan in een droge ruimte.
- U kunt uw apparaat ook afdekken om het te beschermen tegen stof of vuilafzettingen

Verwijdering

- Trek de stekker uit het stopcontact!
- Gooi het apparaat op de juiste wijze weg (zie de toelichting op pagina 49-51).

Hulp bij storingen		
Storing	Oorzaak	Oplossing
Propeller draait niet.	Toerentalniveau staat op "0".	Apparaat aanzetten.
	Stekker zit niet in het stopcontact.	Doe de stekker in het stopcontact.
	Stop is kapot.	Controleer de stoppen.
	De oververhittingsbeveiliging van de motor is geactiveerd.	Trek de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat afkoelen.
<p>Als de storing niet met de genoemde middelen kan worden verholpen, moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald. Een gekwalificeerde elektricien moet nu de oorzaak van de storing vaststellen en indien nodig reparaties uitvoeren.</p>		

Reparaties

 Waarschuwing	<p>Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel (bijv. een gekwalificeerde elektricien). Alleen originele CasaFan onderdelen mogen worden gebruikt. Onjuist gerepareerde apparaten vormen een groot gevaar voor de gezondheid en het leven van de gebruikers van het apparaat.</p>
--	--



Informacje dotyczące instrukcji obsługi

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

Przed użyciem wentylatora CasaFan należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcję tę należy przechowywać w dostępnym miejscu. Przekazując wentylator innym osobom, należy pamiętać o przekazaniu instrukcji.

Objaśnienie symboli:	
Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym	Ostrzeżenie
Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i życia ludzi spowodowanymi elektrycznością Napięcie.	Ostrzega przed zagrożeniem średniego ryzyka, którego zlekceważenie może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.
Przestroga	Náznak
Ostrzega przed zagrożeniami o niewielkim ryzyku, które mogą powodować lekkie lub średnio ciężkie obrażenia ciała, jeśli nie będzie się ich unikać.	Osobitná poznámka pre používateľa.

Instrukcje bezpieczeństwa

Ostrzeżenie - Niebezpieczeństwo dla dzieci

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku do 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że zapewniono odpowiedni nadzór lub szczegółowe instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz że rozumieją one związane z tym zagrożenia.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Materiał opakowaniowy należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska i niedostępny dla dzieci. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się, np. przez połknięcie!

Ostrzeżenie

- Wentylator może być uruchomiony tylko wtedy, gdy jest całkowicie zmontowany.
- Po montażu nie wolno zdejmować kraty ochronnej do pracy.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów przez kratkę ochronną ani do obudowy (np. igieł, śrubokrętów itp.). Przed włączeniem wentylatora należy usunąć luźne przedmioty, które mogą być zasysane z obszaru zasysania. Luźne ubrania, takie jak chusty z frędzlami, trzymać z dala od kraty ochronnej!
- Nigdy nie ruszaj działającego wentylatora. Wyłącz wentylator i wyciągnąć wtyczkę sieciową podczas przenoszenia wentylatora z jednego miejsca do drugiego oraz gdy urządzenie nie jest używane.
- Nie należy eksploatować urządzenia w środowisku zagrożonym wybuchem.
- Nie należy używać wentylatora na zewnątrz.
- Nie należy wystawiać wentylatora na działanie szkodliwych czynników środowiskowych (kurz, deszcz, silne światło słoneczne, itp.). Trzymaj go z dala od źródeł ciepła.

- Wentylator nie może być używany do innych celów.
- Nie należy dokonywać żadnych zmian w wentylatorze.

Przewaga

- Nigdy nie kieruj strumienia powietrza bezpośrednio na ludzi.
- Nigdy nie zakrywać wentylatora i kratki ochronnej podczas pracy. Powietrze musi mieć możliwość swobodnej cyrkulacji. Niebezpieczeństwo przegrzania!
- Wentylator należy obsługiwać w odległości co najmniej 50 cm od przedmiotów i ścian.
- Kabel zasilający należy poprowadzić w taki sposób, aby nie istniało ryzyko potknięcia, a tym samym ryzyko przewrócenia lub ściągnięcia urządzenia.
- Zapewnić wystarczające oświetlenie (co najmniej 500 luksów).

Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

- Specyfikacja napięcia na tabliczce znamionowej musi odpowiadać istniejącemu napięciu sieciowemu. Gniazdo sieciowe, przy którym pracuje wentylator, musi być uziemione i odpowiednio zabezpieczone.
- Nie należy zginać, napinać, szczypać ani biegać po przewodzie zasilającym. Trzymaj go z dala od źródeł ciepła.
- Regularnie sprawdzaj kabel zasilający i wtyczkę pod kątem uszkodzeń, ale zawsze przed użyciem. Jeśli widoczne są jakiegokolwiek uszkodzenia, nie wolno ponownie używać urządzenia. Kabel zasilający może być wymieniony tylko przez wykwalifikowaną osobę, np. wykwalifikowanego elektryka.
- Nigdy nie należy dotykać urządzenia lub wtyczki zasilania mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Nie należy wyciągać wtyczki z gniazdka za kabel. Podczas odłączania należy chwycić za wtyczkę, a nie za kabel.
- Należy stosować wyłącznie przedłużacz odpowiedni do poboru mocy wentylatora.
- **NIGDY NIE WPUSZCZAĆ WODY DO WENTYLATORA!** Jeśli urządzenie zostało zamoczone, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową. Przed ponownym użyciem należy zlecić sprawdzenie wentylatora wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia elektrycznego w wodzie lub innych płynach.
- Nie należy używać urządzenia w miejscach, do których może ono wpaść do wody lub zostać wepchnięte. Nigdy nie sięgaj po urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyłączyć bezpiecznik sieciowy i odłączyć urządzenie.
- Nigdy nie otwieraj urządzenia samemu. Nieprawidłowo naprawione urządzenia elektryczne stanowią zagrożenie dla zdrowia i życia Ciebie i innych osób.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka lub autoryzowane centrum serwisowe.

Opis wentylatorów

Wentylatory serii SPEED-G są przeznaczone do dużych przepływów. Służą one do cyrkulacji powietrza w pomieszczeniach zamkniętych. Silnik wyposażony jest w automatyczne zabezpieczenie przed przegrzaniem, które przerywa zasilanie w momencie rozpoczęcia przegrzewania. Po wystarczającym ochłodzeniu się silnika, urządzenie włącza się ponownie..

Przeznaczenie: Wentylator jest przeznaczony do cyrkulacji nieagresywnego powietrza wewnętrznego w pomieszczeniach o normalnej temperaturze, zgodnie z danymi technicznymi i instrukcjami bezpieczeństwa. Generuje on silny przepływ powietrza. Wentylator może być również używany w zastosowaniach komercyjnych.

Użycie niezgodne z przeznaczeniem: Stosowanie w maszynach, na zewnątrz, w garażach oraz w środowisku wilgotnym lub zagrożonym pożarem i wybuchem jest zabronione.

Nie wolno wprowadzać żadnych modyfikacji do wentylatora!

Pozostałe niebezpieczeństwa: Wentylatora nie wolno używać na nierównych, miękkich lub pochyłych powierzchniach. Istnieje ryzyko, że wentylator może się przewrócić.

Przy montażu ściennym należy podać nośność ściany oraz zastosowane śruby i kołki rozporowe (patrz wskazówki na stronie 48). Niebezpieczeństwo upadku.

Kwalifikacje personelu: Osoby używające i obsługujące wentylator muszą przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję, a w szczególności instrukcje bezpieczeństwa.

Dane techniczne:		
	SPEED 40 G	SPEED 50 G
Napięcie znamionowe:	220 - 240 V ~ 50 Hz	
Moc:	110 W	120 W
Klasa ochrony:	I / IP X0	
Liczba stopni zmiany prędkości obrotów	3	
Wymiary (mm):	500 x 530 x 180	605 x 615 x 190
Ciężar (kg):	5,0	6,2

Zachowanie w nagłych wypadkach

1. w sytuacji awaryjnej, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
2. wyprowadzić ludzi z obszaru zagrożenia.
- 3 Zabezpieczyć wentylator przed uruchomieniem.

Rozpakować wentylator CasaFan, sprawdzić go pod kątem kompletności (patrz przegląd na stronie 44) i widocznych uszkodzeń. Uszkodzone urządzenie nie może być uruchomione.

Montaż

- Wentylator jest dostarczany w stanie zmontowanym.
- Montaż nie jest konieczny.
- W przypadku montażu ściennego należy zapoznać się z instrukcją na stronie 48.



Przeostroga

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała na skutek przewrócenia się wentylatora. Wentylator należy umieszczać tylko na stabilnej, poziomej i suchej powierzchni.

Działanie

- Po podłączeniu wtyczki sieciowej, włączyć urządzenie za pomocą przełącznika obrotowego (strona 44). Wybrać żądany stopień obsługi:

Pozycja 0 = wyłączona

Pozycja 1 = mała prędkość

Pozycja 2 = średnia prędkość

Pozycja 3 = duża prędkość

- Po użyciu należy ponownie wyłączyć urządzenie za pomocą przełącznika obrotowego stopnio wego (pozycja 0).

- Jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, odłącz kabel zasilający.



Przeostroga

W przypadku widocznych uszkodzeń, pojawienia się nietypowych odgłosów, silnych wibracji i/lub wadliwego działania, należy natychmiast wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę sieciową i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem. Patrz rozdział: Naprawa (strona 43)

Instrukcje konserwacji/czyszczenia



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

- **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac czyszczących lub konserwacyjnych, wentylator musi być wyłączony i odłączony od zasilania poprzez wyciągnięcie wtyczki sieciowej z gniazdka.**
 - **Wtyczka musi być odłączona od gniazdka w taki sposób, aby operator mógł mieć pewność, że w każdej chwili i w każdym miejscu wtyczka jest odłączona.**

- Rutynową konserwację należy przeprowadzać raz w roku, a w przypadku silnego zabrudzenia - wcześniej.

- Powierzchnię obudowy i kraty ochronnej oczyścić lekko wilgotną szmatką, miękką szczotką i w razie potrzeby odkurzaczem. Nigdy nie należy używać benzyny lub podobnych łatwopalnych środków czyszczących.

- Po oczyszczeniu, wentylator musi całkowicie wyschnąć przed ponownym uruchomieniem.

- W przeciwnym razie urządzenie jest bezobsługowe.

Przechowywanie

- Jeśli nie używasz wentylatora przez długi czas, przechowuj go w suchym pomieszczeniu.

- Można również przykryć urządzenie, aby chronić je przed kurzem lub osadem brudu.




Utylizacja

- Wyciągnąć wtyczkę sieciową!

- Wentylator należy utylizować zgodnie z przepisami prawa.

Pomoc w przypadku awarii		
Awaria	Przyczyna	Pomoc
Skrzydła wentylatora nie kręcą się	Włacznik na „0”.	Włączyć urządzenie.
	Wtyczki nie włożono do gniazdka.	Wtyczkę włożyć do gniazdka.
	Spalony bezpiecznik główny.	Sprawdzić bezpiecznik główny.
	Zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem silnika.	Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka. Niech urządzenie ostygnie.
Jeśli usterki nie można usunąć za pomocą wymienionych środków zaradczych, należy koniecz- nie wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka. Wykwalifikowany elektryk musi teraz ustalić przyczynę usterki i w razie potrzeby przeprowadzić jej naprawę.		

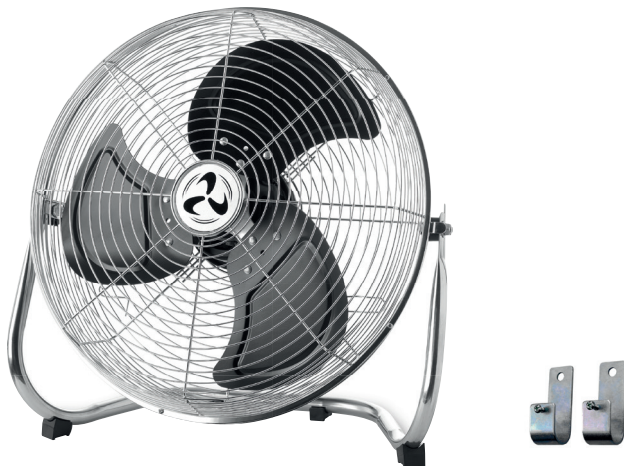
Naprawa

 Przeostroga	Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel (np. wykwalifikowanego elektryka). Można używać tylko oryginalnych części zamiennych Casa-Fan. Nieprawidłowo naprawione urządzenia stanowią duże zagrożenie dla zdrowia i życia użytkowników urządzenia.
---	--

DE Inhalt der Verpackung
ES Contenido del embalaje
NL Inhoud van de verpakking

GB Contents of packing
DK Pakkeindhold
PL Zawartość opakowania

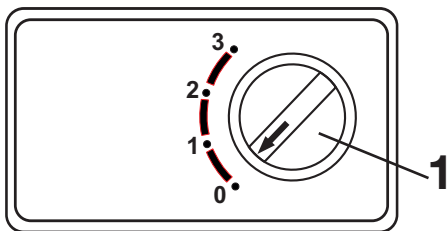
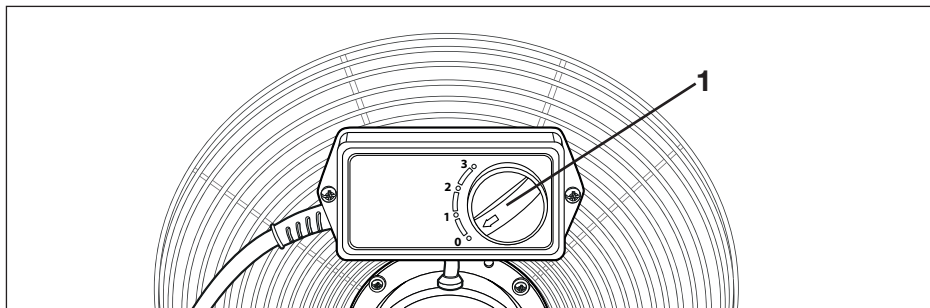
FR Contenu de l'emballage
SE Paketinhåll



DE Bedienung
ES Contenido del embalaje
NL Inhoud van de verpakking

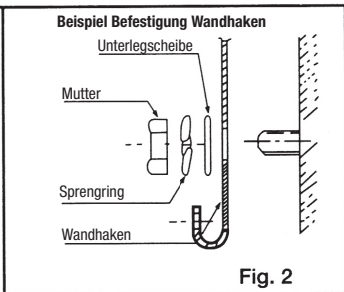
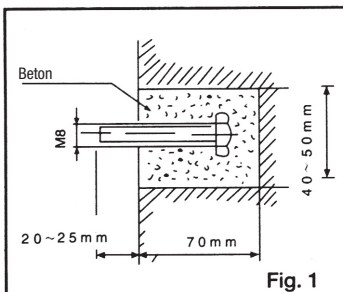
GB Contents of packing
DK Pakkeindhold
PL Zawartość opakowania

FR Contenu de l'emballage
SE Paketinhåll

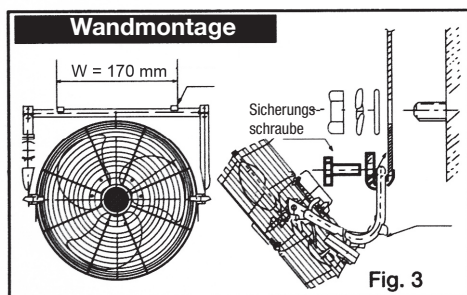


Position	Level
0	OFF
1	low
2	medium
3	high

DE Wandmontage (Schema)
- Befestigungsmaterial (bauseits)

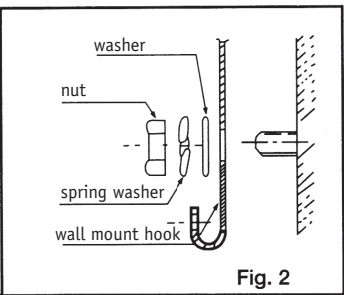
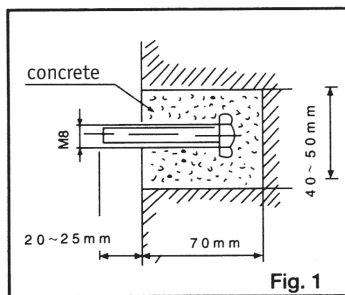


mind. 10 kg !

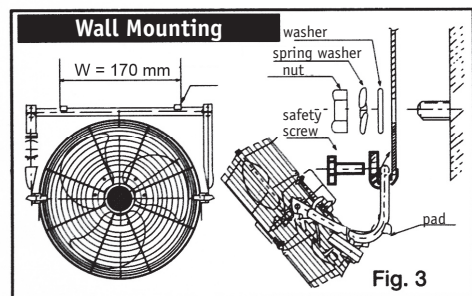


- 2 Wandhaken mit Sicherungsschraube
(Befestigungsmaterial bauseits)

GB Wall Mounting (Schema)
- Bolts, nuts washer and spring washer (provided by the user)

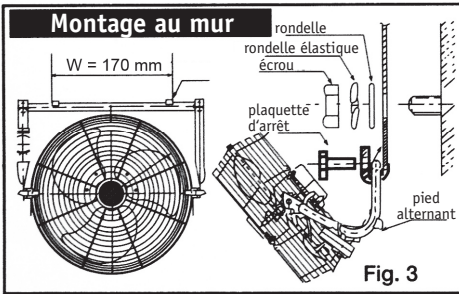
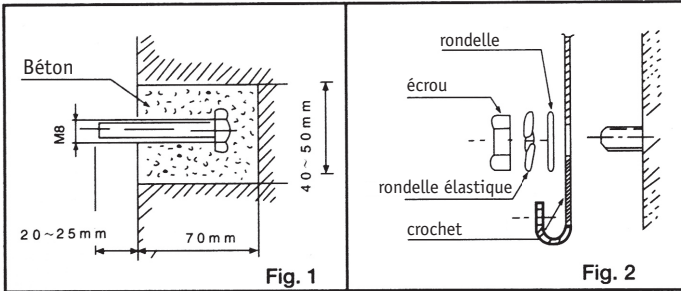


min. 10 kg !

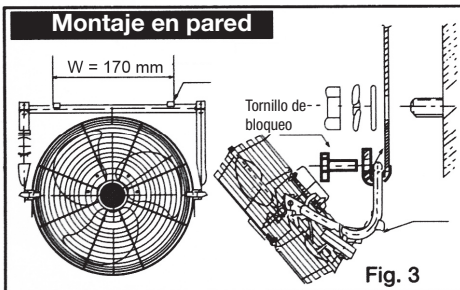
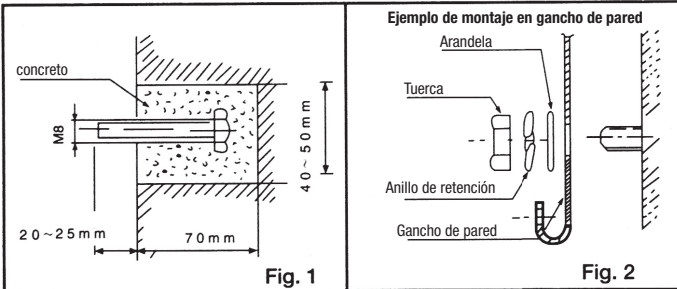


- 2 hooks with safety screw
(included with the product)

FR **Montage au mur (schéma)**
 - Matériel de montage (fait du client)

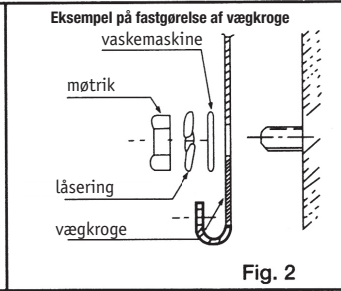
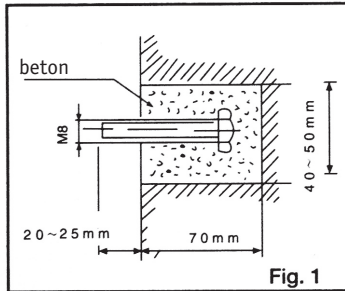


ES **Montaje en pared (esquema)**
 - Material de fijación (in situ)



Vægmontering (skema)

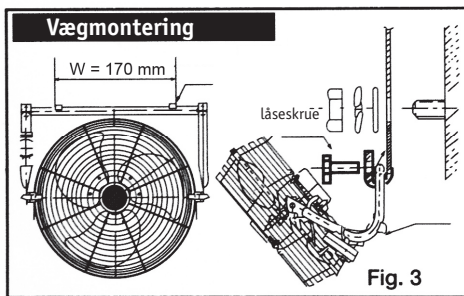
- Fastgørelsesmateriale (på stedet)



DK



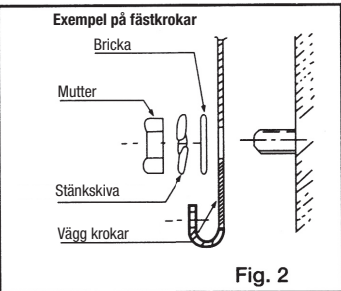
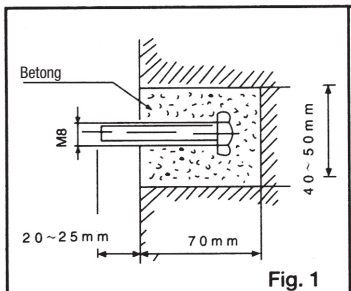
min. 10 kg !



- 2 vægkroge med låseskrue
(Fastgørelsesmateriale på stedet)

Vægmontering (schema)

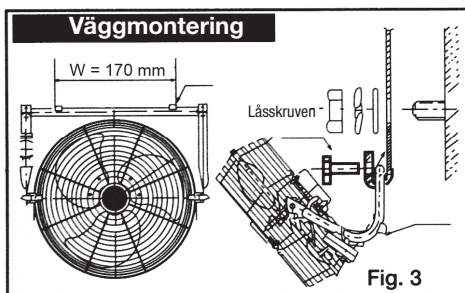
- Monteringsmaterial (på plats)



SE

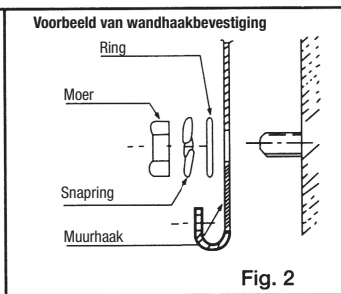
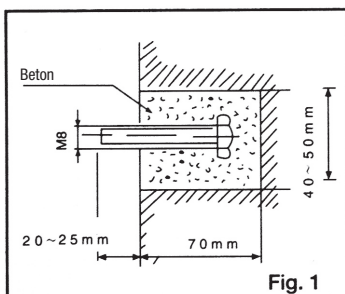


min. 10 kg !

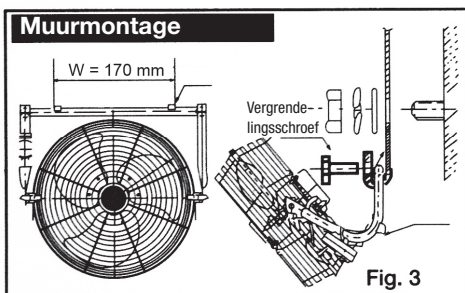


- 2 Vægkrokar med låsskruv
(Montera material på plats)

NL **Muurmontage (schema)**
- Montagemateriaal (op locatie)

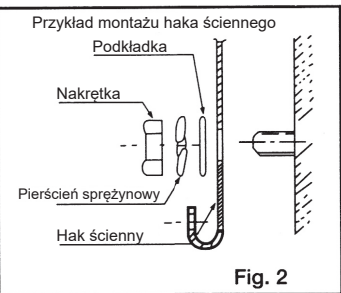
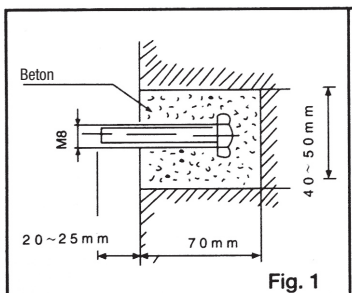


min. 10 kg !

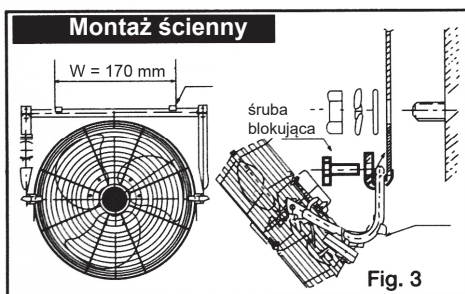


- 2 wandhaken met veiligheidsschroef
(door de klant aangeleverd bevestigingsma-
teriaal)

PL **Montaż na ścianie (schemat)**
- Materiał mocujący (na miejscu)



min. 10 kg !




- 2 haki ścienne z wkrętem zabezpieczającym
(materiał mocujący na miejscu)



DE ACHTUNG

Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EU.

Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne am  Gerät bedeutet, dass das Gerät nach seiner Aussonderung

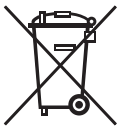
nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden darf, sondern an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte oder beim Kauf eines gleichwertigen Neugerätes beim Händler abzugeben ist.

Der Benutzer hat Sorge zu tragen, dass das Gerät nach seiner Aussonderung an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben wird. Ein Nichtbeachten dieser Vorschrift ist gemäß der geltenden Abfallordnung strafbar.

Das geeignete Sortieren von Abfall und nachfolgende Recyceln des aussortierten Gerätes zur umweltverträglichen Entsorgung trägt zum Schutz von Umwelt und Gesundheit bei und dient


der Wiederverwendung der recyclingfähigen Materialien, aus denen das Gerät besteht. Für detailliertere Informationen bezüglich der verfügbaren Sammelsysteme wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Die Hersteller und Importeure kommen ihrer Verpflichtung zum umweltfreundlichen Recycling, Verarbeiten und Entsorgen sowohl direkt als auch durch Teilnahme an einem Kollektivsystem nach.



GB IMPORTANT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EC. To prevent possible harm to the environment or human health

 from uncollected waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collect system or contact the retailer

where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

This product conforms to EC Directive 2012/19/EC. This appliance bears the symbol of the barred waste bin. This indicates that, at the end of its useful life, it must not be disposed of as domestic waste, but must be taken to a collection centre for waste electrical and electronic equipment, or returned to a retailer on purchase of a replacement. It is the user's responsibility to dispose of this appliance through the appropriate channels at the end of its useful life. Failure to do so may incur the penalties established by laws governing waste disposal. Proper differential collection, and the subsequent recycling, processing and environmentally compatible disposal of waste equipment avoids unnecessary damage to the environment and possible related health risks, and also promotes recycling of the materials used in the appliance. For further information on waste collection and disposal, contact your local waste disposal service, or the shop from which you purchased the appliance.

Manufacturers and importers fulfil their responsibilities for recycling, processing and environmentally compatible disposal either directly or by participating in collective systems.



FR ATTENTION

Ce produit est conforme à la directive EU 2012/19/EC. Le symbole représentant une poubelle barrée présent sur l'appareil indique qu'à la fin de son cycle de vie, il devra

être traité séparément des déchets domestiques. Il devra donc être confié à un centre de collecte sélective pour appareils électriques et électroniques ou rapporté au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil.

L'utilisateur est responsable de la remise

de l'appareil usagé aux structures de collecte compétentes sous peine des sanctions prévues par la législation sur l'élimination des déchets. La collecte sélective réalisée avant le recyclage, le traitement et l'élimination compatible avec l'environnement de l'appareil usagé contribue à éviter les nuisances pour l'environnement et pour la santé et favorise le recyclage des matériaux qui composent le produit. Pour de plus amples informations concernant les systèmes de collecte existants, adressez-vous au service local d'élimination des déchets ou au magasin qui vous a vendu l'appareil. Les fabricants et les importateurs optent pour leur responsabilité en matière de recyclage, de traitement et d'élimination des déchets compatible avec l'environnement directement ou par l'intermédiaire d'un système collectif.



ES ATENCIÓN

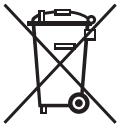
Este producto cumple los requisitos de la Directiva EU 2012/19/EC. El símbolo del contenedor de basura tachado, que hay sobre el aparato, indica que no puede ser eliminado con los desechos domésticos al finalizar su vida útil. Se ha de llevar a un punto de recogida selectiva para aparatos eléctricos o electrónicos o entregar al proveedor durante la compra de un aparato equivalente. El usuario deberá llevar el aparato a un punto de recogida selectiva para su eliminación, de lo contrario se aplicarán las sanciones previstas por las normas sobre eliminación de desechos. La recogida selectiva para la reutilización, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente del aparato ayuda a evitar los efectos sobre el medio ambiente y la salud y favorece el reciclaje de los materiales que componen el producto. Para más información sobre los sistemas de eliminación disponibles, contactar

con el servicio local de eliminación de desechos o con la tienda que vendió el aparato. Los fabricantes y los importadores cumplen con su responsabilidad de recuperación, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente directamente o participando a un sistema colectivo.



NL ATTENTIE

Dit apparaat is conform de EU Richtlijn 2012/19/EC. Het symbool op het apparaat met de afvalbak met een kruis erdoor geeft aan dat het apparaat, aan het einde van de levensduur, niet bij het huisvuil gezet mag worden maar ingeleverd moet worden bij een centrum voor gescheiden afvalinzameling voor elektrische en elektronische apparaten of teruggegeven moet worden aan de winkel op het moment van de aanschaf van een gelijkwaardig nieuw apparaat. De gebruiker is verantwoordelijk voor het inleveren van het apparaat bij een daarvoor geschikt inzamelingspunt, op straffe van sancties op basis van de heersende wetgeving inzake afvalverwerking. De adequate gescheiden inzameling ten einde het ingeleverde apparaat te kunnen recyclen, behandelen en milieuvriendelijk tot afval te kunnen verwerken draagt bij aan het voorkomen van mogelijk negatieve invloeden op het milieu en de gezondheid en bevordert de recycling van materialen waaruit het apparaat is samengesteld. Voor nadere informatie over de beschikbare afvalverwerkingsystemen kunt u contact opnemen met de plaatselijke afvalverwerkingsdienst, of bij de winkel waar u het apparaat heeft aangeschaft. De fabrikanten en importeurs zijn verantwoordelijk voor de recycling, de behandeling en de milieuvriendelijke afvalverwerking zowel direct als door deelname aan een collectief systeem.



SE OBSERVA

Denna produkt överensstämmer med EU 2012/19/EC direktivet. Symbolen med det korsade kärlet applicerad på produkten anger att

produkten, när den tjänat ut sitt syfte, eftersom den måste hanteras separat från ushållsavfall, måste lämnas in till en miljöstation för elektriska och elektroniska apparater eller återlämnas till återförsäljaren vid inköp av en likvärdig apparat. Användaren är ansvarig för inlämningen av apparaten, när den tjänat ut sitt syfte, till de avsedda insamlingsstrukturena, i annat fall kan straff enligt gällande lagstiftning för avfallshantering bli följden. Den anpassade differentierade insamlingen för den därpå följande återvinningen, hanteringen och miljömässigt förenliga kasseringen av den avlagda apparaten bidrar till att undvika möjliga negativa effekter på miljön och för hälsan och underlättar återvinningen av materialen av vilken produkten är tillverkad. För mer detaljerad information rörande de tillgängliga insamlingsystemen, vänd dig till den lokala återvinningsstationen, eller till affären där du gjort inköpet. Tillverkarna och importörerna tar sitt ansvar för återvinningen, hanteringen och den miljömässigt förenliga kasseringen såväl direkt som genom att delta i ett kollektivt system.



DK ADVARSEL

Dette produkt er ioverensstemmelse med direktiv 2012/19/EF. Symbolet på apparatet med affaldsspannden overstreget med et kryds angiver, at produktet ikke må behandles sammen med

almindeligt husholdningsaffald, og når det ikke mere skal anvendes, skal det afleveres på en særlig affaldsstation bereget for elektrisk og elektronisk apparatur, eller det skal indleveres til forhandleren

i forbindelse med køb af nyt tilsvarende udstyr.

Brugeren er ansvarlig for afleveringen af det kasserede apparat til et dertil beregnet indsamlingssted, i modsat fald kan han straffes i henhold til gældende lov om affald.

En passende affaldssortering med henblik på efterfølgende genbrug, behandling og miljømæssig forsvarlig bortskaffelse af apparatet medvirker til at undgå eventuelle negative påvirkninger af miljøet og folkesundheden og sørger for genbrug af de materialer, produktet består af. For yderligere og mere detaljerede oplysninger vedrørende tilgængelige indsamlingssystemer kontaktes kommunens afdeling for affaldshåndtering eller den forretning, hvor apparatet oprindeligt blev købt. Producenter og importører kan leve op til deres ansvar i forbindelse med genbrug, behandling og miljømæssig forsvarlig bortskaffelse dels direkte dels ved at deltage i en kollektiv ordning.

EU Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity

Wir, die Firma
We, the company

CasaFan GmbH
Senefelderstr. 8
Hasselroth, 63594
Germany

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das weiter unten genannte Produkt
declare under our sole responsibility that the following product

Geräteart/ <i>type of product:</i>	Bodenventilator	
Handelsmarke/ <i>trademark:</i>	CasaFan	
Modell <i>model</i>	Artikelnummer <i>article-no</i>	weitere Angaben <i>further details</i>
SPEED 40-G	#304008	
SPEED 50-G	#305008	
SPEED2STAND	#304010	

die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt:

2006/42/EG	Maschinenrichtlinie
2014/30/EU	Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit
2011/65/EU	Richtlinie zur Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten
2009/125/EU	Richtlinie über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte

meets the essential requirements of the following EU-Directives:

2006/42/EC	<i>Machinery Directive</i>
2014/30/EC	<i>Directive on Electromagnetic Compatibility</i>
2011/65/EC	<i>Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment</i>
2009/125/EC	<i>Directive for the setting of ecodesign requirements for energy-related products</i>

angewandte Standards und Verordnungen/ *applied standards and regulations:*

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019
EN 60335-2-80:2003+A1:2004 + A2:2009 Regulation (EU) 206/2012
EN 62233:2008
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
Authorized person for technical documentation:

Name/ *name*, Position: Wolfgang Kissling,

Hasselroth, 3.01.2021

.....
Datum/ *Date*


.....
Unterschrift/ *Signature*

Produktänderungen, die der Verbesserung dienen, behalten wir uns ohne besondere Ankündigung vor.

CasaFan GmbH, Senefelderstr. 8, 63594 Hasselroth, Germany

